

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

20 JULI 1988

WETSONTWERP

**op de openbaarmaking van
belangrijke deelnemingen in ter
beurze genoteerde vennootschappen
en tot reglementering van de
openbare overnameaanbiedingen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De recente gebeurtenissen op de financiële markten in België wijzen op :

1° de nood aan een betere werking van de financiële markten en een grotere transparantie van de verrichtingen daarop, evenals aan een daadwerkelijke bescherming van de spaarders, die hen op dit vlak een grotere gelijkheid kan waarborgen;

2° de nood aan transparantie in de aandeelhoudersstructuur en derhalve van de machtsbasis in de belangrijkste ondernemingen van het land;

3° de nood aan maatregelen die — zoals in de meeste industrielanden — kunnen bijdragen tot de stabiliteit van de aandeelhoudersstructuur en het bestuur van de ondernemingen, zonder dat zij er evenwel zouden mogen toe leiden dat de leiders niet meer afzetbaar zijn of niet meer aansprakelijk kunnen worden gesteld, noch dat een nieuwe aanwending van de beschikbare middelen onmogelijk zou worden;

4° de noodzaak om de fundamentele wijzigingen in de controlestructuur van de grootste ondernemingen van het land slechts te laten geschieden met naleving

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

20 JUILLET 1988

PROJET DE LOI

**relatif à la publicité des
participations importantes dans
les sociétés cotées en bourse
et réglementant les offres
publiques d'acquisition**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les événements qui ont marqué récemment les marchés financiers en Belgique ont mis en évidence :

1° la nécessité d'assurer un meilleur fonctionnement des marchés financiers et une plus grande transparence des opérations qui s'y déroulent, de même qu'une protection effective des épargnants, leur garantissant une plus grande égalité devant le marché;

2° la nécessité d'assurer la transparence de l'actionnariat des principales entreprises du pays et dès lors du siège du pouvoir qui s'exerce sur elles;

3° la nécessité de permettre, à l'instar de la plupart des pays industrialisés, un certain nombre de mesures aptes à contribuer à la stabilité de l'actionnariat et de la gestion des entreprises, sans permettre toutefois que ces mesures conduisent à une inamovibilité ou à une irresponsabilité des dirigeants ni à rendre impossible une réallocation des ressources existantes;

4° la nécessité d'assurer que les modifications fondamentales de la structure du contrôle des principales entreprises du pays ne puissent être réalisées que

van procedures die de behartiging van alle betrokken belangen waarborgen.

*
* *

Dezelfde argumenten lagen ten grondslag aan gelijkaardige betrachtingen in andere industrielanden. Dat heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen ertoe gebracht aan de Europese Ministerraad een voorstel van richtlijn voor te leggen in verband met de informatie die moet worden gepubliceerd bij de verwerving en de overdracht van een belangrijke deelneming in een ter beurse genoteerde vennootschap (1). De Ministerraad zal zich eerlang uitspreken over dit voorstel.

*
* *

Tijdens de voorgaande legislatuur heeft de Regering bij het Parlement een ontwerp ingediend met betrekking tot de aangifte en de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurse genoteerde vennootschappen, eerst in het kader van een ruimer wetsontwerp (2), later, met de bedoeling ter zake zo snel mogelijk een wettekst te kunnen uitvaardigen, via indiening van een afzonderlijk wetsontwerp (3).

Dit ontwerp is grondig onderzocht in de Commissie « Vennootschapsrecht » van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Door de Kamerontbinding kon deze laatste haar werkzaamheden evenwel niet beëindigen.

Over diezelfde materie werden ook tijdens deze legislatuur wetsvoorstellen ingediend, zowel in de Kamer van Volksvertegenwoordigers (4) als in de Senaat (5). De bespreking ervan werd aangevat door de bevoegde Commissies.

De Regering is evenwel van oordeel dat een ruime aanpak van de problemen geboden is. Vooreerst, om rekening te houden met het voorstel van Europese richtlijn in zijn laatste versie inzake transparantie van verwervingen en overdrachten van deelnemingen in genoteerde vennootschappen. Voorts, omdat het, gezien de gebeurtenissen van de laatste maanden, nodig lijkt zich niet te beperken tot het opzetten van een regeling voor de openbaarmaking van dergelijke verwervingen en overdrachten van deelnemingen, doch tegelijkertijd maatregelen ten gronde vast te stellen voor verrichtingen die de aandeelhoudersstructuur en de controle van de vennootschappen wijzigen. Ten slotte lijkt het noodzakelijk op korte ter-

dans le respect de procédures garantissant la sauvegarde de tous les intérêts en présence.

*
* *

Les mêmes préoccupations se sont manifestées, sous l'influence des mêmes facteurs, dans d'autres pays industrialisés. C'est ce qui a notamment conduit la Commission des Communautés européennes à saisir le Conseil des Ministres des Communautés d'une proposition de directive concernant les informations à publier lors de l'acquisition et de la cession d'une participation importante dans une société cotée en bourse (1). Le Conseil des Ministres sera appelé très prochainement à se prononcer sur cette proposition.

*
* *

Au cours de la législature précédente, le Gouvernement a saisi le Parlement d'un projet concernant la déclaration et la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse, d'abord dans le cadre d'un projet de loi plus vaste (2), ensuite, dans le souci de légiférer en la matière aussi rapidement que possible, par le dépôt d'un projet de loi distinct (3).

Ce projet a fait l'objet d'un examen approfondi au sein de la Commission « Droit des sociétés » de la Chambre des Représentants. La dissolution des Chambres n'a toutefois pas permis à cette dernière d'achever ses travaux.

Cette même matière a fait l'objet déjà, sous la présente législature, de propositions de loi déposées tant à la Chambre des Représentants (4) qu'au Sénat (5). Leur discussion a été entamée par les commissions compétentes.

Le Gouvernement a toutefois estimé qu'une approche plus large des problèmes posés s'imposait. Tout d'abord pour tenir compte du dernier état de la proposition de directive européenne en matière de transparence des acquisitions et cessions de participations dans des sociétés cotées. Ensuite parce qu'il paraît nécessaire, eu égard aux événements des derniers mois, de ne pas se limiter à organiser la publicité de ces acquisitions et cessions de participations, mais d'arrêter simultanément des mesures de fond relatives aux opérations modifiant la structure de l'actionariat et le contrôle des sociétés. Enfin, il paraît nécessaire de légiférer à bref délai pour permettre la mise en oeuvre équilibrée de mécanismes aptes à assurer une plus grande stabilité de l'actionariat et de

(1) P.B. n° C 351 van 31 december 1985, blz. 35.

(2) Stuk Kamer 1986-1987, n° 864, 1.

(3) Stuk Kamer 1986-1987, n° 896, 1.

(4) Stuk Kamer 1988, n° 295, 1.

(5) Stuk Senaat 1988, n° 41, 1.

(1) J.O. n° C 351 du 31 décembre 1985, p. 35.

(2) Doc. Chambre 1986-1987, n° 864, 1.

(3) Doc. Chambre 1986-1987, n° 896, 1.

(4) Doc. Chambre 1988, n° 295, 1.

(5) Doc. Sénat 1988, n° 41, 1.

mijn een wettekst uit te vaardigen om op evenwichtige wijze mechanismen uit te bouwen die de aandeelhoudersstructuur en het bestuur van de vennootschappen een grotere stabiliteit kunnen geven. Dit beleid werd aangekondigd in de Regeringsverklaring.

Dit ontwerp vormt het eerste luik van deze aanpak. Weldra volgt een tweede om in het vennootschapsrecht de nodige wijzigingen in de hierboven aangegeven zin aan te brengen. Voor de werking van de beursmarkt, de centralisatie op een eengemaakte markt van verrichtingen op aandelen, waarvan een groot gedeelte momenteel buiten de beurs geschiedt en de transparantie van transacties op de secundaire markt worden eerlang regeringsvoorstellen uitgewerkt, op grond van studies die zij heeft laten uitvoeren en snel wenst te voltooien. Tegelijkertijd gaat de Regering, overeenkomstig haar investituurverklaring, na welke de meest geschikte wegen zijn om ervoor te zorgen dat herstructureringen van de aandeelhouderskring van grote ondernemingen zouden geschieden met inachtneming van alle betrokken belangen en inzonderheid met inachtneming van de strategische belangen van het land.

HOOFDSTUK I

Openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in genoteerde vennootschappen

De voorschriften van dit hoofdstuk zijn rechtstreeks ingegeven door de doeleinden en de tekst van het wetsontwerp ingediend door de Regering tijdens de vorige legislatuur, zoals het is geamendeerd tijdens de besprekingen in de Kamercommissie « Vennootschapsrecht ». Zij houden tevens rekening met de wetsvoorstellen en amendementsvoorstellen daarop, ingediend tijdens de huidige legislatuur op het bureau van de Kamers. Zoals gezegd wenst de Regering ook rekening te houden met het voorstel van richtlijn ter zake in zijn laatste versie.

*
* *

Vooraleer met het onderzoek van de tekst aan te vangen wenst de Regering te onderstrepen dat de hier voorgestelde regeling inzake openbaarmaking van verwervingen en overdrachten van betekenisvolle deelnemingen in genoteerde vennootschappen, niet tot doel noch voor gevolg heeft het nemen van deelnemingen en kapitaalherstructureringen in ondernemingen, inzonderheid via openbare overnameaanbiedingen of uitgiften overeenkomstig de wettelijke procedures, te bemoeilijken noch, a fortiori, onmogelijk te maken.

De regeling wil, in het belang van de markttransparantie en de informatieverstreking aan het pu-

la gestion des sociétés. Cette politique a été annoncée dans la déclaration gouvernementale.

Le présent projet constitue le premier volet de cette politique. Il sera suivi à bref délai d'un second visant à apporter au droit des sociétés les adaptations nécessaires dans la ligne tracée ci-dessus. Le fonctionnement du marché boursier, la centralisation dans un marché unifié des opérations sur actions, dont une large fraction est actuellement réalisée hors bourse, la transparence des transactions dans le marché secondaire feront prochainement l'objet de propositions du Gouvernement, sur la base des études qu'il a mises en chantier et qu'il entend voir rapidement menées à leur terme. Simultanément, le Gouvernement examine, conformément à sa déclaration d'investiture, les voies les plus adéquates pour assurer que les restructurations de l'actionnariat des grandes entreprises se réalisent dans le respect de tous les intérêts en présence, et notamment dans le respect des intérêts stratégiques du pays.

CHAPITRE I^{er}

Publicité des participations importantes dans les sociétés cotées

Les dispositions du présent chapitre s'inspirent tout directement des objectifs et du texte du projet de loi déposé par le Gouvernement au cours de la législature précédente, tel qu'il a été amendé au cours des travaux approfondis qui lui ont été consacrés par la Commission « Droit des sociétés » de la Chambre. Elles tiennent compte également des propositions de loi et des propositions d'amendements y relatif déposés au cours de la présente législature sur le bureau des Chambres. Comme dit ci-dessus, le Gouvernement a également entendu tenir compte du dernier état de la proposition de directive en la matière.

*
* *

Avant d'aborder l'analyse du dispositif du projet, le Gouvernement entend souligner que le régime de publicité des acquisitions et cessions de participations significatives dans les sociétés cotées, que le projet tend à instituer, n'a pas pour but ni pour effet de contrecarrer, a fortiori de rendre impossibles les acquisitions de participations et les restructurations du capital des entreprises, particulièrement par la voie d'offres publiques d'acquisition ou d'émissions effectuées conformément aux procédures légales.

Il vise à assurer, dans l'intérêt de la transparence du marché et de l'information du public, que les modi-

bliek, ervoor zorgen dat betekenisvolle wijzigingen in de aandeelhoudersstructuur van vennootschappen waarvan de aandelen ter beurse zijn genoteerd, ter kennis worden gebracht van de betrokken vennootschap en, door laatstgenoemde, van het publiek.

De bedoeling is te vermijden dat belangrijke wijzigingen in de aandeelhoudersstructuur en derhalve in de controle op — meestal de grootste — ondernemingen van het land (overigens is uit de recente gevallen duidelijk gebleken wat er op het spel kan staan) zonder de vereiste doorzichtigheid zouden plaatshebben, zowel wat de omvang van de verrichtingen als wat de doeleinden betreft.

Deze regeling beperkt zich er dan ook toe de informatieverstrekking aan de betrokken vennootschap alsmede aan de markt in verband met de betrokken verrichtingen, voor te schrijven en te organiseren, zonder regeling ten gronde, en niet-naleving van de regels die deze informatieverstrekking moeten verzekeren, op passende wijze te sanctioneren.

*
* *

Er is rekening gehouden met de opmerkingen die door de Raad van State gemaakt zijn. De tekst van het ontwerp en van de memorie van toelichting zijn bijgevolg aangepast en aangevuld geworden.

In het bijzonder is aan de kritiek die door de Raad van State is geuit in verband met het naast elkaar bestaan van verschillende vorderingen ten voorlopige titel en ten gronde tegemoet gekomen door aanpassingen in het ontwerp die geïnspireerd zijn op gelijkaardige bepalingen in de wet op de handelspraktijken van 14 juli 1971.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Artikel 1 bepaalt dat wie stemrechtverlenende effecten verwerft van een vennootschap naar Belgisch recht waarvan de aandelen zijn genoteerd op een beurs van de Europese Economische Gemeenschapen waarvan het eigen vermogen ten minste 250 miljoen frank bedraagt, aan deze vennootschap alsook aan de Bankcommissie kennis moet geven van het aantal effecten dat hij bezit, wanneer de stemrechten verbonden aan die effecten 5 % of meer bereiken van het stemrechtentotaal op het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan deze kennisgeving verplicht is.

Twee mogelijkheden kunnen zich voordoen. Ofwel heeft de persoon in kwestie effecten verworven die 5 % of meer stemrechten verlenen, ofwel stellen de effecten die hij verwerft, samengevoegd met de effecten die hij reeds bezit, hem in staat 5 % of meer stemrechten uit te oefenen.

fications significatives de l'actionnariat des sociétés dont les actions sont cotées en bourse soient portées à la connaissance de la société en cause et, par elle, à la connaissance du public.

Il entend éviter que des mutations importantes dans l'actionnariat et dès lors dans le contrôle d'entreprises du pays, généralement les plus grandes -mutations dans le contrôle dont les cas récents ont mis en évidence les enjeux - s'opèrent en dehors de toute clarté, quant à l'ampleur des opérations et quant aux objectifs poursuivis.

Il se borne dès lors à prescrire et à organiser l'information de la société en cause ainsi que du marché, au sujet des opérations en cause, sans les réglementer quant au fond, et à prévoir des sanctions adéquates pour assurer le respect des règles qu'il prévoit.

*
* *

Il a été tenu compte des observations formulées par le Conseil d'Etat. Le texte du projet et celui de l'exposé des motifs ont été adaptés et complétés en conséquence.

En particulier, la critique formulée par le Conseil d'Etat relative à la coexistence de plusieurs actions au provisoire et au fond a été rencontrée par des adaptations du projet inspirées tout directement de dispositifs similaires prévus par la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} prévoit que toute personne qui acquiert des titres conférant le droit de vote d'une société de droit belge dont les actions ou parts sont cotées à une bourse de la Communauté Economique Européenne et dont les capitaux propres atteignent 250 millions de francs au moins, doit déclarer à cette société ainsi qu'à la Commission bancaire le nombre de titres en cause qu'elle possède lorsque les droits de vote afférents à ces titres atteignent une quotité de 5 % ou plus du total des droits de vote existant au moment de la réalisation de la situation donnant lieu à déclaration.

Deux hypothèses peuvent se présenter. Ou bien la personne en question aura acquis des titres conférant 5 % ou plus des droits de vote ou bien les titres qu'elle aura acquis, joints à ceux qu'elle possédait déjà, lui permettent d'exercer 5 % ou plus des droits de vote.

Kennisgeving is eveneens verplicht in geval van bijkomende verwerving van effecten, wanneer als gevolg hiervan het aantal stemrechten 10 %, 15 %, 20 % enz., telkens per schijf van 5 procentpunten, bereikt van het stemrechtentotaal.

Deze kennisgeving is eveneens verplicht bij overdracht, wanneer als gevolg hiervan de stemrechten zakken onder een van de hierboven bedoelde drempels. Kennisgeving van overdrachten wordt voorgeschreven door het ontwerp van EEG-richtlijn.

*
* *

De ontwerprichtlijn schrijft een begindrempel voor van maximum 10 %. Rekening houdend met de meestal zeer ruime verspreiding van de effecten van vooral de grootste Belgische genoteerde vennootschappen, leek het aangewezen de kennisgevingsdrempel vast te stellen op 5 %.

*
* *

Bedoeld worden de stemrechtverlenende effecten, ongeacht of zij al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen. Gezien evenwel de ontwikkelingen op het stuk van de uitgaven van converteerbare obligaties of effecten met recht op inschrijving op aandelen, moet ook rekening worden gehouden met het potentiële stemrecht verbonden aan het bezit van dergelijke effecten. Het komt overigens vaak voor dat bij het opzetten van financiële verrichtingen of het organiseren van financiële relaties tussen vennootschappen, een partij zich een optierecht laat verlenen op de effecten van een andere vennootschap. De tekst stelt principieel de potentiële stemrechten verbonden aan dergelijke effecten gelijk met de effectieve stemrechten verbonden aan de aandelen. Daarbij wordt uitgegaan van het vermoeden dat deze belangrijke aandeelhouder de bedoeling heeft gebruik te maken van de conversie-, inschrijvings- of verwervingsrechten die hij bezit op grond van deze effecten of overeenkomsten. Dit vermoeden kan evenwel niet algemeen worden doorgetrokken voor alle betrokken effecten. Daarom worden zij normaal niet meegerekend in de noemer voor de bepaling van de in dit artikel bedoelde quota. Artikel 1 geeft de Koning de bevoegdheid de modaliteiten te regelen volgens welke de potentiële stemrechten verbonden aan dergelijke effecten en rechten kunnen worden gelijkgesteld met effectieve stemrechten.

Paragraaf 4 van artikel 1 verleent vrijstelling van kennisgeving, op het ogenblik van de inschrijving, voor aandelen die bij kapitaalverhoging vast door een financiële instelling worden opgenomen, wanneer aan de inschrijving een verbintenis is gekoppeld tot retrocessie. Hieruit volgt dat de vaste overnemer

Elle devra faire une même déclaration en cas d'acquisition additionnelle de titres lorsqu'à la suite de cette acquisition les droits de vote qu'elle possède atteignent une quotité de 10 %, de 15 %, de 20 % et ainsi de suite par tranche de 5 points du total des droits de vote existant.

Une même déclaration doit être faite en cas de cession lorsqu'à la suite de cette cession les droits de vote qu'elle possède tombent en-deçà d'un des seuils visés ci-dessus. Cette notification des cessions est prévue par le projet de directive de la CEE.

*
* *

La directive en projet prévoit un seuil initial de 10 % maximum. Compte tenu de la dispersion, généralement fort large, des titres des sociétés belges cotées, principalement des principales d'entre elles, il a paru opportun de fixer le seuil de déclaration à 5 %.

*
* *

Les titres visés sont ceux qui confèrent le droit de vote, que ces titres soient représentatifs ou non du capital. Toutefois, eu égard aux développements des émissions d'obligations convertibles ou de titres conférant droit à la souscription d'actions, il y a lieu de tenir compte également du droit de vote potentiel qui s'attache à la détention de ces titres. Par ailleurs, il est fréquent que dans le montage d'opérations financières ou dans l'organisation des liens financiers entre sociétés, une partie se fasse conférer un droit d'option sur des titres de l'autre société. Le texte assimile en principe le pouvoir votal potentiel attaché à ces titres et à ces droits, au pouvoir votal immédiat que confèrent les actions ou parts, partant de la présomption qu'il est de l'intention de cet actionnaire important de faire usage des droits de conversion, de souscription ou d'acquisition qu'il tient de ces titres ou de ces conventions. La même présomption ne peut toutefois s'attacher de manière générale aux titres en cause. C'est pourquoi ils n'interviennent normalement pas dans le dénominateur pour le calcul des quotités visées au présent article. L'article 1^{er} confère au Roi le pouvoir de régler les modalités selon lesquelles le pouvoir de vote potentiel attaché à ces titres et droits est assimilable au droit de vote actuel.

Le § 4 de l'article 1^{er} exonère de la déclaration, au moment de la souscription, les actions prises ferme en cas d'augmentation de capital par un établissement financier lorsque la souscription est assortie d'un engagement de retrocession. Il s'ensuit que le preneur ferme ne devra effectuer, le cas échéant, une déclara-

krachtens deze wet slechts tot kennisgeving verplicht is, indien na afloop van de vastgestelde retrocessieperiode de effecten die hij niet zou hebben kunnen verdragen, samengevoegd eventueel met de effecten die hij reeds bezat één van de in genoemd artikel bepaalde quota overschrijden. Ingevolge een vereiste uit het ontwerp van richtlijn van de Europese Economische Gemeenschap is voor het gebruik van deze mogelijkheid om bij de inschrijving geen kennisgeving te verrichten, de toelating van de Bankcommissie noodzakelijk.

*
* *

Dit ontwerp bepaalt niet welke informatie moet worden verstrekt aan de markt in verband met de rechtstreekse of onrechtstreekse aandeelhouders van een vennootschap, wanneer zij voor de eerste maal wordt toegelaten tot de notering aan een effectenbeurs van de Gemeenschap. Deze informatie moet immers reeds aan het publiek worden verstrekt via het toelatingsprospectus, krachtens de richtlijn van 17 maart 1980 (punten 3.2.6. en 3.2.7. van schema A bij deze richtlijn).

Art. 2

Om de regeling doeltreffend te maken schrijft artikel 2 voor dat, voor de toepassing van artikel 1, bij de effecten die een kennisgevingsplichtig persoon bezit, verwerft of overdraagt, de effecten worden gevoegd, in bezit van, verworven of overgedragen door een natuurlijke of rechtspersoon die met hem is verbonden evenals door een derde die optreedt in eigen naam maar voor rekening van hetzij de kennisgevingsplichtige persoon, hetzij een hiermee verbonden persoon.

Voor het begrip verbonden natuurlijke of rechtspersoon wordt verwezen naar de omschrijving daarvan in de wetgeving op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen. Hierbij horen met name de rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen, in rechte of in feite, alsmede de natuurlijke of rechtspersoon waarvan een onderneming een dochter of kleindochter is alsook de andere dochters of kleindochters van deze laatste. Dezelfde notie werd reeds gebruikt in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (artikelen 64*bis*, tweede lid en 64*sexies*, tweede lid) met dezelfde verwijzing naar de besluiten op de boekhouding wat betreft de betekenis ervan (Stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers 1982-83, n° 552/35 van 25 juni 1984, blz. 44).

Vaak gaat het om verbonden ondernemingen die geconsolideerd moeten worden krachtens de bepalingen van de zevende EEG-richtlijn. Daarom bepaalt de tekst dat, wanneer het gaat om effecten in bezit van, verworven of overgedragen door een onderneming die

tion en vertu de la présente loi que si, au terme de la période de rétrocession prévue, les titres qu'il n'aurait pu rétrocéder, joints, le cas échéant, à ceux qu'il possédait déjà, dépassent l'une des quotités visées audit article. A la suite d'une exigence du projet de directive de la Communauté Economique Européenne, l'usage de cette faculté de non-déclaration lors de la souscription est toutefois subordonné à l'autorisation de la Commission bancaire.

*
* *

Le présent projet ne détermine pas l'information à donner au marché au sujet de l'actionnariat direct et indirect d'une société, au moment où celle-ci fait l'objet d'une première admission à la cote d'une bourse de valeurs de la Communauté. Cette information doit en effet déjà être donnée au public, par la voie du prospectus d'admission, en vertu de la directive du 17 mars 1980 (points 3.2.6. et 3.2.7. du schéma A annexé à cette directive).

Art. 2

Pour que le dispositif envisagé soit efficace, l'article 2 prévoit tout d'abord que, pour l'application de l'article 1^{er}, sont ajoutés aux titres possédés, acquis ou cédés par une personne tenue à déclaration, les titres possédés, acquis ou cédés par une personne physique ou morale qui lui est liée, ainsi que par un tiers agissant en son nom propre, mais pour le compte soit de la personne tenue à déclaration, soit d'une personne liée à celle-ci.

En ce qui concerne la notion de personnes physiques ou morales liées, il y a lieu de se référer à la définition qui en est donnée pour l'application de la réglementation relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. Elle inclut notamment les filiales de droit ou de fait, directes ou indirectes, ainsi que les personnes physiques ou morales à l'égard desquelles une entreprise est filiale ou sous-filiale ainsi que les autres filiales ou sous-filiales de ces dernières. Cette même notion est déjà utilisée dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales (article 64*bis*, alinéa 2 et 64*sexies*, alinéa 2), avec la même référence quant à son contenu à la réglementation comptable (Doc. Chambre des Représentants 1982-83, n° 552/35 du 25 juin 1984, p. 44).

Il arrivera fréquemment que ces entreprises liées constituent des entreprises à consolider en vertu des dispositions de la septième directive de la CEE. C'est pourquoi le texte prévoit que, lorsque les titres possédés, acquis ou cédés le sont par une entreprise fai-

behoort tot een geconsolideerde groep, de door dit ontwerp voorgeschreven kennisgeving mag geschieden door de consoliderende vennootschap in de plaats van de geconsolideerde dochters.

De tekst schrijft eveneens de samenvoeging voor van effecten in bezit van, verworven of overgedragen door derden die in eigen naam optreden maar voor rekening van een kennisgevingsplichtig persoon of een hiermee verbonden persoon. Hiermee worden de effecten bedoeld die een derde nominaal bezit, wanneer krachtens een overeenkomst van lastgeving, machtiging, portage, naamlening, fiducie, « trust », « nominee », optie, terugkoop of overeenkomsten met een gelijkaardige uitwerking, de bijzonderste bestanddelen van het eigendomsrecht op de effecten grotendeels toebehoren of blijven toebehoren aan de medecontractant.

Om de regeling doeltreffend te maken en rekening houdend met het feit dat bepaalde hier bedoelde overeenkomsten onder buitenlands recht kunnen vallen, voorziet de voorgestelde tekst in de mogelijkheid voor de Koning om de toepassing van deze bepaling te regelen.

Dezelfde bedoeling verantwoordt de samenvoeging van effecten in bezit van afzonderlijke personen die, zonder onderling een vennootschap te vormen, gezamenlijk optreden om samen deelnemingen van strategisch belang te verwerven en te houden in een vennootschap, of die onderling overleggen om het bestuur van een onderneming of de aanstelling van haar leiders te beïnvloeden.

De Regering bedoelt niet alleen het overlegd optreden dat voortvloeit uit een overeenkomst, maar eveneens als dit bestaat uit feitelijke gedragingen, zoals de omstandigheid waarbij een persoon haar houding zou afstemmen op die van een andere persoon of op die van een groep van personen. Het bestaan van zo'n overlegd optreden zal slechts in feite kunnen beoordeeld worden op grond onder meer van de criteria die door de Koning zullen worden vastgesteld.

Ten slotte geeft de tekst de Koning de bevoegdheid om, in zover nodig, de toepassing te regelen van voorgaande bepalingen. Deze uitvoeringsbevoegdheid heeft inzonderheid betrekking op de wijze waarop de stemrechtenquota worden berekend (niet-toepasselijkheid van de wettelijke of statutaire bepalingen die het stemrecht beperken, vaststelling van het totale aantal stemrechten die mogen worden uitgegeven en in aanmerking moet worden genomen voor de vaststelling van de in artikel 1 bedoelde quota), vaststelling welke personen kennisgevingsplichtig zijn wanneer de aandelen in bezit zijn van meerdere personen; toepassing op effecten die worden gehouden in onverdeeldheid zijn verpand of bezwaard met vruchtgebruik. Deze toepassingsmodaliteiten zullen voor het merendeel voortvloeien uit de bepalingen van de EEG-richtlijn ter zake.

sant partie d'un groupe consolidé, la déclaration prévue par le présent projet peut être faite aux lieux et places des filiales consolidées par la société consolidante.

Le texte prévoit également que sont additionnés les titres possédés par des tiers agissant en leur nom propre mais pour le compte d'une personne tenue à déclaration ou d'une personne liée à celle-ci. L'on vise par là les titres détenus nominativement par un tiers lorsqu'en vertu d'une convention de mandat, de commission, de portage, de prête-nom, de fiducie, de « trust », de « nominee », d'option, de réméré ou de conventions d'effet équivalent, l'essentiel des attributs de la propriété des titres appartient ou continue d'appartenir au cocontractant.

Pour assurer l'efficacité du dispositif mis en place et compte tenu du fait que certaines conventions en cause peuvent être placées sous l'empire de droits étrangers, le texte proposé prévoit la faculté pour le Roi de régler l'application de cette disposition.

Le même objectif justifie l'addition des titres possédés par des personnes distinctes qui, sans constituer entre elles une société, agissent de concert pour acquérir et posséder ensemble des participations de signification stratégique dans une société ou qui se concertent pour exercer une influence sur la gestion d'une entreprise ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Gouvernement vise non seulement les actions concertées découlant de conventions mais également celles constituées par des comportements de fait, comme la circonstance qu'une personne alignerait sa ligne de conduite sur celle d'une autre ou sur celle d'un groupe de personnes. L'existence d'une telle action concertée ne pourra être appréciée qu'en fait et, cas par cas par référence notamment aux critères qui seront fixés par le Roi.

Enfin, le texte confie au Roi le pouvoir de régler, pour autant que besoin, l'application des dispositions qui précèdent. Ce pouvoir d'exécution concerne notamment le mode de calcul des quotités de droit de vote (non-applicabilité des dispositions légales ou statutaires limitant le pouvoir votal, détermination du nombre total de votes susceptibles d'être émis, à prendre en considération pour la détermination des quotités visées à l'article 1^{er}), la détermination des personnes tenues à déclaration dans les cas où les actions sont détenues par une pluralité de personnes et l'application aux titres possédés en indivision, donnés en gage ou grevés d'usufruit. Ces modalités d'application résulteront pour l'essentiel des dispositions de la directive de la CEE en la matière.

Art. 3

Zoals hierboven gezegd is, het de bedoeling in dit hoofdstuk te weten wie door stemming een betekenisvolle invloed kan uitoefenen op genoteerde vennootschappen. Nu kan het evenwel voorkomen dat, zonder de aandeelhoudersstructuur direct te wijzigen, zulks indirect wel geschiedt door een wijziging in de controle op een vennootschap die een kennisgeving heeft verricht of moet verrichten. Artikel 3 van het ontwerp legt dan ook in dit geval een kennisgeving op.

Zijn derhalve kennisgevingsplichtig, de natuurlijke of rechtspersonen die de controle op een vennootschap die tot kennisgeving is verplicht of een dergelijke kennisgeving heeft verricht, verwerven of overdragen, ongeacht of het om een rechtstreekse dan wel onrechtstreekse controle gaat, met andere woorden, via één of meerdere dochters of kleindochters, het weze in rechte, want steunend op het bezit van de meerderheid van de stemrechten, of in feite, het bezit van de meerderheid van de op de laatste vergadering uitgebrachte stemmen. ▼

In geval van gezamenlijke controle is elk van de betrokken partijen verplicht tot kennisgeving. Het begrip gezamenlijke controle is geleend uit het Europees recht (Zevende richtlijn van 13 juni 1983, artikel 32, § 1 a). Door gezamenlijke controle wordt bedoeld de controle uitgeoefend op een vennootschap door een beperkt aantal vennoten, wanneer deze overeengekomen zijn dat de beslissingen aangaande het algemeen beleid van deze vennootschap slechts zouden kunnen worden getroffen mits hun aller akkoord.

Art. 4

Deze bepaling schrijft voor dat de kennisgevingen uiterlijk de tweede werkdag nadat zich omstandigheden hebben voorgedaan op grond waarvan zulke kennisgeving verplicht is, aan de betrokken vennootschap en aan de Bankcommissie moeten worden gericht.

Alhoewel het ontwerp van richtlijn in een langere termijn voorziet, leek het de Regering raadzaam om, in het belang van de markttransparantie, deze termijn zo kort mogelijk te houden. Er moet immers worden vermeden dat, zoals in het buitenland is vastgesteld, deze termijn wordt aangegrepen voor grootschalige verrichtingen.

Een vennootschap die een kennisgeving heeft ontvangen moet die op haar beurt ten laatste de volgende werkdag openbaar maken. Aangezien het om genoteerde effecten gaat, is het immers belangrijk dat de markt zo snel mogelijk wordt geïnformeerd over de wijziging.

De tekst verleent de Koning de bevoegdheden om deze bepalingen ten uitvoer te leggen, inzonderheid om de inhoud en vorm vast te stellen van de kennisgevingen die moeten worden verricht. Deze inhoud

Art. 3

Comme indiqué ci-dessus, l'objectif poursuivi par le présent chapitre est de connaître ceux qui, par leur vote sont susceptibles d'exercer une influence significative sur les sociétés cotées. Or, il peut se faire que, sans que son actionnariat soit directement modifié, il le soit de manière indirecte par une modification du contrôle exercé sur une société ayant opéré une déclaration prescrite ou tenue de le faire. L'article 3 du projet prévoit dès lors une déclaration dans cette hypothèse également.

Sont dès lors tenues à déclaration les personnes physiques ou morales qui acquièrent ou cèdent le contrôle d'une société tenue à déclaration ou ayant effectué une telle déclaration, que ce contrôle soit direct ou indirect, c'est-à-dire à l'intermédiaire d'une ou de plusieurs filiales ou sous-filiales, qu'il soit de droit car prenant appui sur la détention de la majorité du pouvoir de vote ou qu'il soit de fait par la possession de la majorité des voix exercées à la dernière assemblée générale.

En cas de contrôle conjoint, chacune des personnes partageant le contrôle est tenue à déclaration. La notion de contrôle conjoint est empruntée au droit européen (septième directive du 13 juin 1983, article 32, § 1^{er} a). On entend par là le contrôle exercé sur une société par un nombre limité d'associés, lorsque ceux-ci ont convenu que les décisions relatives à l'orientation de la gestion de la société en cause ne pourraient être prises que de leur commun accord.

Art. 4

Cette disposition prévoit que les déclarations devront être faites à la société en cause et à la Commission bancaire au plus tard le second jour ouvrable suivant le jour de la réalisation des faits qui y donnent lieu.

Bien que le projet de directive prévoie en cette matière un délai plus long, il a paru au Gouvernement qu'il importait, dans l'intérêt de la transparence du marché, de réduire autant que faire se peut ce délai. Il y a lieu d'éviter en effet qu'à l'instar de pratiques constatées à l'étranger, ce délai soit mis à profit pour procéder à des opérations de grande ampleur.

La société qui a reçu une déclaration doit, à son tour, la rendre publique le jour ouvrable suivant au plus tard. S'agissant de titres cotés, il importe en effet que le marché soit informé au plus tôt de la modification intervenue.

Le texte attribue au Roi les pouvoirs d'exécution de ces dispositions notamment pour déterminer le contenu et la forme des déclarations qui doivent être effectuées. Ce contenu peut dépendre du taux de la

kan afhangen van het deelnemingspercentage; het is inderdaad belangrijk dat vanaf een bepaald percentage de verwerving van effecten kan worden gesitueerd in het kader van een bepaalde politiek van de koper of de cedent.

Om het publiek doorlopend op de hoogte te kunnen houden van de aandeelhoudersstructuur van genoteerde vennootschappen, bepaalt de tekst dat zij in de toelichting bij hun jaarrekening, in de staat betreffende het kapitaal, samenstelling op balansdatum van hun — zowel rechtstreekse als onrechtstreekse — aandeelhouders moeten vermelden, zoals blijkt uit de ontvangen kennisgevingen.

*
* *

De tekst schrijft gelijktijdige toezending van de kennisgevingen aan de Bankcommissie voor. Deze kennisgeving moet laatstgenoemde in staat stellen, enerzijds, om erop toe te zien dat de betrokken vennootschap effectief de informatie bekend maakt die zij heeft ontvangen en, anderzijds, andere opdrachten uit te voeren die haar wettelijk zijn toevertrouwd, inzonderheid door hoofdstuk II van dit ontwerp.

Naar het voorbeeld van het voorstel van richtlijn voorziet de tekst ook in de mogelijkheid om af te wijken van de verplichting om de deelneming openbaar te maken ingeval deze openbaarmaking strijdig zou blijken met het algemeen belang of voor de vennootschap een ernstig nadeel zou inhouden. In dit laatste geval mag deze vrijstelling niet tot gevolg hebben dat het publiek zou worden misleid omtrent voor de beoordeling van de betrokken aandelen essentiële aspecten.

Art. 5

Artikel 5 staat de genoteerde vennootschappen toe statutair te bepalen dat de voorschriften van dit artikel inzake kennisgeving en openbaarmaking van verwerving, overdracht en bezit van effecten, geheel of ten dele gelden voor lagere quota of quota die gelegen zijn tussen de percentages bepaald in artikel 1. Er werd evenwel een beperking ingesteld om te vermijden dat de drempels voor verplichte kennisgeving en openbaarmaking langs statutaire weg al te sterk zouden worden verlaagd. Er wordt een minimum van 3 % voorgesteld.

Het bepaalt voorts dat de voorgaande artikelen geheel of ten dele statutair van toepassing kunnen worden verklaard op niet-genoteerde vennootschappen op aandelen naar Belgisch recht. In dit geval kunnen de statuten andere quota en andere termijnen vaststellen dan voorgeschreven door voornoemde artikelen.

De burgerrechtelijke sancties die in dit ontwerp worden gekoppeld aan niet-naleving van de dwingende bepalingen van dit hoofdstuk, zijn van toepassing

participation ; il convient en effet qu'à partir d'un certain pourcentage, l'acquisition de titres opérée puisse être située dans le cadre de la politique poursuivie par l'acquéreur ou par le cédant.

Dans le souci d'assurer une information continue du public sur la structure de l'actionnariat des sociétés cotées, le texte prévoit que celles-ci indiquent, dans l'annexe de leurs comptes annuels relative à l'état de leur capital, la structure à la date du bilan, de leur actionnariat direct et indirect, telle qu'elle résulte des déclarations qu'elles ont reçues.

*
* *

Le texte prévoit la transmission simultanée des déclarations à la Commission bancaire. Cette notification doit permettre à cette dernière, d'une part de veiller à ce que la société visée procède effectivement à la publication de l'information qu'elle a reçue et, d'autre part, à lui permettre d'exercer les autres missions qui lui sont confiées par la loi et notamment par le chapitre II du présent projet.

A l'instar de la proposition de directive, le texte du projet prévoit également une faculté de dérogation à la publication de la participation au cas où cette publication s'avérerait contraire à l'intérêt public ou comporterait pour la société un préjudice grave. Dans ce dernier cas, la dispense ne peut avoir pour effet d'induire le public en erreur sur des éléments essentiels pour l'appréciation des actions en cause.

Art. 5

L'article 5 autorise les sociétés cotées à prévoir par voie statutaire que les dispositions du présent chapitre en matière de notification et de publication des acquisitions, cessions et détentions de titres s'appliquent en tout ou en partie à des quotités inférieures ou intermédiaires à celles prévues par l'article 1^{er}. Une limitation a toutefois été introduite, visant à éviter que, par voie statutaire, les seuils de déclaration obligatoire et de publicité soient abaissés de manière trop sensible. Un plancher de 3 % est proposé.

Il dispose par ailleurs que les articles qui précèdent peuvent être rendus applicables en tout ou en partie par la voie des dispositions de leurs statuts, aux sociétés par actions de droit belge non cotées. Dans ce cas, les statuts peuvent fixer d'autres quotités et d'autres délais que ceux prévus par lesdits articles.

Les sanctions civiles dont le projet assortit la méconnaissance des dispositions impératives du présent chapitre, sont applicables par l'effet d'un

ingevolge een uitdrukkelijke verwijzing naar het derde lid van artikel 5, wanneer in de statuten een clausule voorkomt inzake kennisgeving en openbaarmaking van verwervingen en overdrachten van deelnemingen buiten de gevallen waarin zulks is opgelegd door de bepalingen van dit hoofdstuk. Ten gevolge van een opmerking van de Raad van State omvat de uitbreiding van het toepassingsveld van de wet middels de statuten niet de strafrechterlijke sancties waarin het ontwerp voorziet.

Art. 6

Dit artikel bepaalt dat niemand aan de stemming op de algemene vergadering van een vennootschap bedoeld in artikel 1, § 2 mag deelnemen voor meer stemrechten dan degene verbonden aan aandelen waarvan hij op de wijze bepaald in artikel 4, § 1, tweede lid, minstens vijfenveertig dagen voor deze algemene vergadering kennis heeft gegeven. Deze beperking is niet van toepassing wat betreft de effecten waarvoor een kennisgeving op grond van artikel 1 niet verplicht is, ofwel omdat het stemrecht totaal verbonden aan de aandelen in bezit minder dan 5 % bedraagt, ofwel omdat dat aantal stemrechten begrepen is tussen twee opeenvolgende drempels bedoeld in artikel 1, § 1.

Bijgevolg, en om te antwoorden op de vraag tot interpretatie gesteld door de Raad van State, zal een aandeelhouder, als hij vijfenveertig dagen voor de algemene vergadering kennis heeft gegeven van effecten waaraan stemrechten ten belope van 16 % verbonden zijn, het geheel der stemrechten verbonden aan aandelen die hij neerlegt met het oog op een algemene vergadering kunnen uitoefenen als de eraan verbonden stemrechten minder dan 20 % bedragen. Als hij binnen de termijn van vijfenveertig dagen zijn deelneming tot 22 % optrekt, zal hij slechts ten belope van 20 % aan de stemming kunnen deelnemen, zelfs als hij de hiervoor vernoemde kennisgeving tijdig had gedaan.

Deze bepaling heeft een dubbele bedoeling. Enerzijds het vermijden van bewijsmoeilijkheden met betrekking tot de vraag of de kennisgeving tijdig werd gedaan en bijgevolg met betrekking tot de noodzaak tot een herhaald beroep op rechten.

Anderzijds het koppelen van een tijdelijk voordeel aan verwervingen in bepaalde vormen en volgens bepaalde procedures, in vergelijking met andere technieken die qua procedure geen gelijkwaardige waarborgen bieden op het vlak van de gelijkheid en de bevoegdheden van de aandeelhouders. Deze tijdelijke opschorting van het stemrecht verbonden aan recent verworven belangrijke deelnemingen, is bijgevolg niet van toepassing wanneer deze verwerving is geschied via inschrijving met uitoefening van het voorkeurrecht, door erfopvolging of ingevolge fusie, scheiding of vereffening of krachtens een openbaar

renvoi qui y est fait par l'alinéa 3 de l'article 5 dans les cas où les statuts ont prévu un régime de notification et de publication des acquisitions et cessions de participations au-delà des cas où elles sont imposées par les dispositions du présent chapitre. En revanche, suite à la remarque formulée par le Conseil d'Etat, l'élargissement par voie statutaire du champ d'application de la loi n'est pas assortie des sanctions pénales que le projet prévoit.

Art. 6

Cet article prévoit que nul ne peut prendre part au vote à l'assemblée générale d'une société visée à l'article 1^{er}, § 2, pour un nombre de voix supérieur à celui afférent aux actions dont il a déclaré la possession, dans les formes prévues à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, quarante cinq jours au moins avant ladite assemblée. Cette limitation ne joue toutefois pas en ce qui concerne les titres dont la déclaration n'est pas obligatoire en vertu de l'article 1^{er}, soit parce que le pouvoir votal attaché aux actions possédées est inférieur à 5 %, soit pour la quotité qui se situe entre deux des seuils successifs visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

Ainsi, et pour répondre à la question d'interprétation posée par le Conseil d'Etat, si un actionnaire a déclaré quarante-cinq jours avant l'assemblée, des titres auxquels est attaché un pouvoir votal de 16 %, il pourra exercer la totalité des droits de vote attachés aux actions qu'il dépose en vue de l'assemblée générale si le pouvoir de vote qui y est attaché est inférieur à 20 %. Si, dans le délai de 45 jours, il porte sa participation à 22 %, il ne pourra participer au vote qu'à concurrence de 20 %, lors même qu'il aurait effectué en temps voulu la déclaration prescrite.

L'objectif de cette disposition est double. D'une part, éviter les difficultés de la preuve quant à la question de savoir si les déclarations ont été faites en temps voulu et dès lors la nécessité de recours répétés au juge.

D'autre part, accorder un avantage temporaire aux acquisitions opérées selon certaines formes et procédures, par rapport à d'autres qui, en elles-mêmes, n'offrent pas sous l'angle des procédures, des garanties équivalentes de respect de l'égalité et des prérogatives des actionnaires. Cette suspension temporaire du droit de vote des participations importantes acquises récemment ne s'applique dès lors pas dans les cas où cette acquisition s'est opérée par souscription avec exercice du droit de préférence, par succession ou à la suite d'une fusion, d'une scission ou d'une liquidation ou en exécution d'une offre publique

overnameaanbod uitgebracht volgens de toepasselijke wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften.

Art. 7

Deze bepaling is bedoeld om rekening te houden met het geval waarin, ten hoogste 15 dagen vóór de datum waarop de algemene vergadering is samengeroepen, een vennootschap een kennisgeving ontvangt of weet dat een kennisgeving had moeten of nog moet worden verricht. Het leek aangewezen om in dit geval te bepalen dat de Raad van bestuur van deze vennootschap de vergadering tot drie weken kan verdagen. De algemene vergadering zal volgens de gebruikelijke regels moeten worden samengeroepen. Haar dagorde zal aangevuld of gewijzigd kunnen worden.

Art. 8

Artikel 8 verleent drie bevoegdheden aan de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel van het gebied waarin de zetel is gevestigd van de vennootschap waarvan de verwerving van effecten overeenkomstig voorgaande bepalingen kennis moet worden gegeven.

Vooreerst kan de voorzitter een persoon die overeenkomstig de wet of de statutaire bepalingen waarbij de wet van toepassing wordt verklaard, een kennisgeving had moeten verrichten maar dit niet zou hebben gedaan, zulks gelasten, op straffe van betaling van een dwangsom, binnen de termijn en volgens de modaliteiten die hij vaststelt. Dit zal ertoe bijdragen dat de wettelijke of statutaire verplichtingen effectief worden nageleefd.

Bovendien kan de voorzitter de uitoefening van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten opschorten, indien de verplichte kennisgeving niet is verricht. Zoals gezegd is het de bedoeling een structurele transparantie te verzekeren in de aandeelhouderskring van de genoteerde vennootschappen. Het is dan ook logisch te stellen dat een persoon die niet de kennisgeving heeft verricht waartoe hij is verplicht, de hieraan verbonden stemrechten ook niet zal kunnen uitoefenen. De Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel mag eveneens de uitoefening opschorten van andere rechten dan het stemrecht, met name de geldelijke rechten.

Zoals gezegd zal de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel bevoegd zijn in geval van niet-naleving van de wetbepalingen over de kennisgeving van deelnemingen, maar tevens in geval van niet-naleving van de statutaire bepalingen die de wetbepalingen toepasselijk verklaren; de maatregelen waartoe hij zal beslissen, zijn immers van burgerrechtelijke en niet van strafrechtelijke aard.

d'acquisition effectuée conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables.

Art. 7

Cette disposition a pour but de tenir compte de l'hypothèse où, 15 jours au plus avant la date pour laquelle une assemblée générale a été convoquée, une société reçoit une déclaration ou a connaissance du fait qu'une déclaration aurait dû ou doit être faite. Il a été jugé utile de prévoir que le conseil d'administration de cette société pourra, dans cette hypothèse, reporter l'assemblée générale de trois semaines. Elle devra être convoquée dans les formes habituelles. Son ordre du jour pourra être complété au amendé.

Art. 8

L'article 8 confère trois pouvoirs au Président du Tribunal de Commerce dans le ressort duquel se trouve le siège de la société dont la possession des titres donne lieu à déclaration conformément aux dispositions précédentes.

Tout d'abord, le Président pourra enjoindre à une personne qui aurait dû effectuer une déclaration conformément à la loi ou conformément à des dispositions statutaires rendant la loi applicable et qui ne l'aurait pas fait, d'y procéder sous peine d'astreinte, dans le délai et selon les modalités qu'il fixera. Ceci permettra de contribuer au respect effectif des obligations légales et statutaires.

Par ailleurs, le Président pourra prononcer la suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés si les déclarations requises n'ont pas été effectuées selon les modalités et les délais prescrits. Comme on l'a indiqué, l'objectif poursuivi est d'assurer la transparence des structures de l'actionnariat des sociétés cotées. Il est dès lors logique de prévoir qu'une personne qui n'a pas effectué les déclarations auxquelles elle est tenue de procéder pourra se voir privée de l'exercice des droits de vote afférents à ces titres. Le Président du Tribunal de commerce pourra également prononcer la suspension de l'exercice des droits autres que le droit de vote, par exemple les droits pécuniaires.

Comme dit ci-dessus, le Président du Tribunal de Commerce sera compétent en cas de méconnaissance des dispositions légales relatives à la déclaration des participations mais aussi en cas de méconnaissance de dispositions statutaires rendant applicables les dispositions de la loi car les mesures qu'il décidera auront un caractère civil et non pénal.

Ten slotte is het mogelijk dat een kennisgeving gebeurt tusssen het ogenblik waarop een algemene vergadering is samengeroepen en de datum waarop zij plaats heeft. In dit geval en zoals is gezegd met betrekking tot artikel 7, heeft de Raad van bestuur de bevoegdheid om de vergadering te verdagen. Bovendien is de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel gemachtigd om een reeds bijeengeroepen algemene vergadering op te schorten.

Hierdoor zal kunnen worden rekening gehouden met de gevallen waarin een dergelijke maatregel verantwoord zou zijn in het belang van de kennisgever of van de vennootschap, maar waarvan de Raad van bestuur geen gebruik zou hebben gemaakt van de in artikel 7 bedoelde bevoegdheid om de vergadering te verdagen. De tekst verduidelijkt eveneens dat de vraag tot opschorting van reeds samengeroepen vergadering kan ingesteld worden door een persoon voor wie de uitoefening van alle of een gedeelte van de stemrechten verbonden aan effecten in zijn bezit zou zijn opgeschort.

Ingevolge een suggestie van de Raad van State regelt de tekst de verhouding tussen de vordering voorzien door dit artikel en de eventuele strafrechtelijke procedures door te stellen, naar het voorbeeld van de wet van 14 juli 1971 dat « de Voorzitter uitspraak doet niettegenstaande elke vordering uitgeoefend om reden van dezelfde feiten voor ieder ander rechtscollege ». De tekst herneemt eveneens de bepaling uit die wet die voorziet dat « de Voorzitter de opheffing kan toestaan van de door hem bevolen maatregelen ».

De Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel spreekt recht als in kort geding, na een tegensprekelijke procedure. Ook de betrokken vennootschappen of één van haar stemgerechtigde vennoten kunnen bij hem een zaak aanhangig maken. Het recht voor één of meer stemgerechtigde vennoten om een zaak bij de Voorzitter aanhangig maken is immers verantwoord, wil men een kortsluiting vermijden in de werking van de wettelijk bepaalde mechanismen doordat de Raad van bestuur niet zou optreden.

Art. 9

A priori mag het geval niet worden uitgesloten waarin, niettegenstaande een opschorting van de uitoefening van de stemrechten op grond van een wet of rechterlijke beslissing, deze stemrechten toch zouden zijn uitgeoefend tijdens een algemene vergadering. In voorkomend geval moet dan ook worden uitgemaakt in hoever de aldus door de vergadering genomen beslissingen rechtsgeldig zijn. De Regering oordeelt dat automatische nietigheid overdreven zou zijn. Niettemin moet worden vermeden dat, wanneer de rechtsgeldigheid van de beslissingen niet kan worden betwist, ongestraft maatregelen zouden kunnen worden genomen met onomkeerbare draagwijdte. Daarom bepaalt artikel 9 dat in dit geval de

Enfin, il peut arriver qu'une déclaration soit faite entre le moment où une assemblée générale a été convoquée et celui où elle aura lieu. Dans ce cas, ainsi qu'il a été indiqué à propos de l'article 7, le conseil d'administration dispose d'un pouvoir de prorogation. Le Président du Tribunal de Commerce est de plus habilité à prononcer la suspension de la tenue d'une assemblée générale déjà convoquée.

Ce faisant, il sera possible de tenir compte des hypothèses dans lesquelles une telle mesure se justifierait dans l'intérêt du déclarant ou encore dans l'intérêt de la société dont le conseil n'aurait cependant pas fait usage du pouvoir de prorogation prévu à l'article 7. Le texte précise également que la demande de suspension d'une assemblée déjà convoquée peut être introduite par une personne qui aurait fait l'objet d'une suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres qu'elle possède.

Suite à la suggestion formulée par le Conseil d'Etat, le texte règle les relations entre l'action prévue par le présent article et les procédures pénales éventuelles en disposant, à l'instar de la loi du 14 juillet 1971 que « le Président statue nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant toute autre juridiction ». Il reprend également le dispositif de cette loi lorsqu'il prévoit que « le Président peut ordonner la levée des mesures ordonnées par lui ».

Le Président du Tribunal de Commerce statuera au fond mais dans les formes du référé, au terme d'une procédure contradictoire. Il pourra être saisi soit par la société en cause, soit par un ou plusieurs associés ayant droit de vote. Il convient en effet de prévoir un droit de saisine du Président par un ou plusieurs associés ayant droit de vote pour éviter que la mise en oeuvre des mécanismes prévus par la loi soit en quelque sorte tenue en échec par l'inaction du conseil d'administration.

Art. 9

L'on ne peut exclure a priori l'hypothèse où des droits de vote auraient été exercés à une assemblée générale, nonobstant une suspension de leur exercice résultant de la loi ou d'une décision judiciaire. Il faut dès lors régler la question de savoir quelle est la validité des décisions ainsi prises par l'assemblée. De l'avis du gouvernement, une nullité automatique serait excessive. Mais il faut également éviter que la validité des décisions ne pouvant être contestée, des mesures d'une portée qui peut être irréversible puissent être prises impunément. C'est la raison pour laquelle l'article 9 prévoit que dans ce cas, le Tribunal de Commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut prononcer la nullité de tout ou partie des

rechtbank van koophandel van het gebied waarin de vennootschap haar zetel heeft, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig kan verklaren wanneer buiten de onwettige uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum vereist voor genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

Art. 10

Dit artikel geeft de Bankcommissie de bevoegdheid om, wanneer zij een kennisgeving heeft ontvangen met betrekking tot de verwerving of de overdracht van een deelneming in een genoteerde vennootschap, op te treden tegenover de kennisgevende vennootschap, wanneer zij van oordeel is dat deze kennisgeving niet zou stroken met één van de bepalingen van de wet of de ter uitvoering hiervan genomen besluiten of het publiek zou dreigen te misleiden. Houdt de betrokken vennootschap geen rekening met dit advies, dan kan de Bankcommissie het openbaar maken.

Dezelfde regels gelden wanneer de Commissie oordeelt dat op grond van voorgaande artikelen een kennisgeving had moeten worden verricht.

Om de Bankcommissie in staat te stellen deze voor haar traditionele opdracht inzake controle op de informatieverstrekking uit te oefenen, geeft het ontwerp haar de bevoegdheid de kennisgever te verzoeken om haar de gegevens te verstrekken die nodig zijn voor de uitoefening van deze opdracht.

Art. 11

Dit artikel voorziet in strafrechtelijke sancties bij niet-naleving door kennisgevingsplichtige personen alsmede bij verstrekking van onjuiste of onvolledige gegevens aan de Bankcommissie.

Art. 12

Voorgaande bepalingen hebben tot doel een zekere transparantie te waarborgen in de wijzigingen in de aandeelhoudersstructuur van genoteerde vennootschappen na de inwerkingtreding van deze wet. De Regering was van oordeel dat het nuttig zou zijn dat dezelfde informatie zou worden verstrekt aan de betrokken vennootschap enerzijds, aan het publiek, anderzijds, in verband met de belangrijke deelnemingen in het kapitaal van genoteerde vennootschappen bij de inwerkingtreding van de wet. Daarom bepaalt artikel 12 dat deelnemingen van meer dan 5 % op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet, ter kennis moeten worden gebracht van de betrokken vennootschap binnen de maand na de inwerkingtreding en dat laatstgenoemde overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 de ontvangen kennisge-

décisions de l'assemblée générale si, sans les droits illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis pour lesdites décisions n'auraient pas été réunis.

Art. 10

Cet article habilite la Commission bancaire, lorsqu'elle reçoit une déclaration relative à l'acquisition ou à la cession d'une participation dans une société cotée, à intervenir auprès de la société déclarante, au cas où, à son avis, cette déclaration ne serait pas conforme à une des dispositions de la loi ou des arrêtés pris pour son exécution ou si elle risque d'induire le public en erreur. Si la société déclarante ne tient pas compte de cet avis, la Commission bancaire peut rendre public celui-ci.

Les mêmes règles s'appliquent si la Commission estime qu'une déclaration aurait dû être faite en vertu des articles qui précèdent.

Pour permettre à la Commission d'exercer cette mission, traditionnelle en ce qui la concerne, de contrôle de l'information dispensée, le projet l'habilite à requérir du déclarant qu'il lui transmette les renseignements nécessaires à l'exercice de cette mission.

Art. 11

Cet article assortit de sanctions pénales la méconnaissance par les personnes tenues à déclaration des obligations qui leur incombent ainsi que la transmission de renseignements inexacts ou incomplets à la Commission bancaire.

Art. 12

Les dispositions qui précèdent ont pour but d'assurer une certaine transparence dans les mutations de l'actionnariat des sociétés cotées qui interviendront après l'entrée en vigueur de la loi. Le Gouvernement a estimé qu'il était utile qu'une même information soit donnée à la société en cause d'une part, au public d'autre part au sujet des participations importantes détenues dans le capital des sociétés cotées lors de l'entrée en vigueur de la loi. C'est la raison pour laquelle l'article 12 prévoit que les participations de plus de 5 % existant lors de l'entrée en vigueur de la loi devront être portées à la connaissance de la société en cause dans le mois de cette entrée en vigueur et que celle-ci devra publier conformément aux dispositions de l'article 4 les déclarations qu'elle aura reçues. De même, il est prévu que les personnes qui, à la date

vingen moet openbaar maken. Tevens is bepaald dat de personen op de datum van inwerkingtreding van de wet rechtstreeks of onrechtstreeks, in rechte of in feite, een kennisgevingsplichtige vennootschap controleren, zelf daarvan binnen de maand aan de betrokken vennootschap kennis moeten geven.

Dezelfde kennisgevingen moeten worden gericht aan de Bankcommissie. De andere bepalingen van het ontwerp, inzonderheid voor de berekening van quota en de strafbepalingen, zijn van toepassing op deze kennisgeving.

Art. 13 en 14

De artikelen 13 en 14 verklaren de mogelijkheden geboden door artikel 5 in verband met de kennisgevingen bedoeld in de artikelen 1 en 3, van toepassing op de kennisgevingen bij de inwerkingtreding van de wet.

HOOFDSTUK II

Openbare overnameaanbiedingen en wijzigingen in de controle van vennootschappen die beroep doen of gedaan hebben op het openbaar spaarwezen

Dit hoofdstuk heeft tot doel de Koning de nodige bestuursrechtelijke bevoegdheden te verlenen om de bescherming te kunnen verzekeren van de aandeelhouders van vennootschappen die een openbaar beroep doen of hebben gedaan op het spaarwezen in geval van een openbaar overname-aanbod of een wijziging in de controle hierop. Gezien de aandelen van deze vennootschappen in het publiek zijn verspreid, is een bestuursrechtelijke regeling in dergelijke gevallen verantwoord.

Sedert 1964 vallen de openbare overnameaanbiedingen krachtens artikel 22 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van de spaargelden, onder de controle van de Bankcommissie. Overeenkomstig haar traditionele opdracht heeft de Commissie een aantal vereisten geformuleerd op het vlak van de informatieverstrekking aan het publiek om met kennis van zaken te kunnen beslissen al dan niet op een bod in te gaan. De wet van 10 juni 1964 beperkt er zich evenwel toe de Bankcommissie bevoegd te verklaren door openbare overnameaanbiedingen gelijk te stellen met openbare uitgaven van effecten en waarden. In de huidige reglementering is dan ook niets bepaald omtrent de voorwaarden inzake het uitbrengen en het verloop van een openbaar bod of een tegenbod. Ook op dit stuk heeft de Bankcommissie de regeling inzake de informatieverstrekking doorheen de jaren aangevuld met diverse aanbevelingen. Hetzelfde geldt voor verrichtingen met als doel of gevolg de controle te wijzigen op

d'entrée en vigueur de la loi, contrôlent directement ou indirectement en droit ou en fait une société tenue à cette déclaration, sont elles-mêmes tenues d'en donner connaissance dans le mois à la société en cause.

Les mêmes déclarations doivent être faites à la Commission bancaire. Les autres dispositions du projet, notamment quant au mode de calcul des quotités et le régime des sanctions, sont applicables à ces déclarations.

Art. 13 et 14

Ces articles 13 et 14 rendent applicables aux déclarations prévues lors de l'entrée en vigueur de la loi, les facultés ouvertes par l'article 5 au sujet des déclarations prévues par les articles 1^{er} et 3.

CHAPITRE II

Offres publiques d'acquisition et modifications du contrôle des sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne.

Ce chapitre a pour but d'attribuer au Roi les pouvoirs réglementaires nécessaires pour assurer la protection des actionnaires des sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne en cas d'offre publique d'acquisition ou de modification du contrôle de celles-ci. Le fait que les actions de ces sociétés sont diffusées dans le public justifie en effet l'élaboration d'un dispositif réglementaire dans ces hypothèses.

Depuis 1964, les offres publiques d'acquisition sont en vertu de l'article 22 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, soumises au contrôle de la Commission bancaire. Conformément à sa mission traditionnelle, celle-ci a formulé un certain nombre d'exigences en ce qui concerne l'information qui doit être fournie au public pour qu'il puisse apprécier, en connaissance de cause, s'il a intérêt ou pas à répondre à l'offre. Comme la loi du 10 juin 1964 s'est bornée à rendre la Commission bancaire compétente par une assimilation des offres publiques d'acquisition aux émissions publiques de titres et valeurs, la réglementation actuelle ne contient aucune disposition relative aux conditions de lancement et au déroulement d'une offre publique ou d'une contre-offre. Sur ce point également, la Commission bancaire a été amenée, pour compléter le dispositif relatif à l'information, à formuler au fil des années diverses recommandations. Il en est de même en ce qui concerne les opérations ayant pour objet ou pour effet de modifier le contrôle

vennootschappen met een publieke aandeelhoudersstructuur, hetzij omdat ingevolge de particuliere overdracht van een deelneming, de controle op dergelijke vennootschappen in andere handen overgaat, hetzij omdat, via een of meer transacties, een persoon die de controle niet in handen had, die uiteindelijk toch bemachtigt. Ook hier ontbreken reglementaire teksten. Met de bedoeling alle aandeelhouders een gelijke behandeling te waarborgen heeft de Bankcommissie evenwel aanbevelingen geformuleerd in verband met particuliere overdrachten van controledeelnemingen. Zij kunnen als grondslag dienen voor de regeling die de Koning zal instellen.

Uit de recente ervaring blijkt dat het huidige, reeds sedert meer dan twee decennia in ons land bestaande systeem in vele gevallen soepel en doeltreffend kon worden toegepast. Er waren echter een aantal leemten, onder andere omwille van het feit dat het, enerzijds, geen voldoende solide wettelijke of bestuursrechtelijke basis en, anderzijds, niet steeds de gewenste precisie had. Daarom is de Regering van oordeel op dit stuk maatregelen te moeten nemen, die aansluiten bij het voorgaande hoofdstuk uit dit wetsontwerp.

Rekening houdend met het aantal problemen die hun beslag moeten krijgen, de ernst van de moeilijkheden die kunnen rijzen, hun vaak technisch karakter, de wenselijke soepelheid en precisie, de noodzaak om in ons land zo snel mogelijk ter zake een globale regeling in te voeren, stelt de Regering voor niet in detail te legifereren en te opteren voor een bevoegdheidsverlening aan de Koning.

Art. 15

Artikel 15 heeft tot doel de Koning de bevoegdheid te verlenen om, bij in de Ministerraad overlegd besluit, genomen na advies van de Bankcommissie, de openbare overnameaanbiedingen en de verrichtingen te reglementeren die een wijziging met zich brengen in de controle op vennootschappen die een beroep doen of gedaan hebben op het publieke spaarwezen.

Paragraaf 1 somt de doeleinden op, namelijk :

- de informatieverstrekking aan en de gelijke behandeling van houders van effecten verzekeren en hun belangen veilig stellen;
- de transparantie en de goede werking van de markt bevorderen en vermijden dat deze transparantie of goede werking in het gedrang zouden worden gebracht door verrichtingen ter beurs of buiten de beurs;
- vermijden dat verrichtingen die worden afgewikkeld overeenkomstig de vastgestelde regels, zouden worden belemmerd door verrichtingen die geen gelijkwaardige waarborgen bieden, inzonderheid op het vlak van de informatieverstrekking en de gelijke behandeling.

des sociétés dont l'actionnariat est public, soit que, par l'effet d'une cession privée d'une participation, le contrôle qui s'exerce sur de telles sociétés change de mains, soit que, par une ou plusieurs opérations, une personne qui n'avait pas le contrôle en arrive à le détenir. Ici aussi, il n'existe pas de textes réglementaires. Toutefois, dans le souci d'assurer la protection et l'égalité de traitement du public actionnaire, la Commission bancaire a élaboré des recommandations relatives aux cessions privées de participations de contrôle. Celles-ci pourront servir de base pour le dispositif que le Roi sera habilité à instaurer.

L'expérience récente a montré que, si le système existant dans notre pays depuis plus de deux décennies avait fait preuve, dans de nombreux cas, à la fois de souplesse et d'efficacité, il présentait certaines failles, notamment en raison du fait, d'une part, qu'il ne reposait pas sur une assise légale ou réglementaire suffisamment ferme et, d'autre part, qu'il n'avait pas toujours toute la précision souhaitable. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement estime devoir prendre des dispositions en la matière, dispositions qui présentent un lien certain avec le chapitre précédent du présent projet de loi.

Compte tenu du nombre de questions qui doivent être traitées, de la difficulté des problèmes qui peuvent se présenter, de leur caractère souvent fort technique, de l'opportunité de concilier souplesse et précision, de la nécessité de doter, dans les plus brefs délais possibles, notre pays d'un dispositif réglementaire global en la matière, le Gouvernement vous propose de ne pas légiférer dans le détail et d'adopter une disposition d'attribution de pouvoirs au Roi.

Art. 15

L'article 15 a pour but de permettre au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pris sur avis de la Commission bancaire, de réglementer les offres publiques d'acquisition et les opérations entraînant une modification du contrôle qui s'exerce sur les sociétés ayant fait ou faisant appel à l'épargne publique.

Le § 1^{er} définit les objectifs qui seront poursuivis. Il s'agira :

- d'assurer l'information et l'égalité de traitement des porteurs de valeurs mobilières et de sauvegarder leurs intérêts ;
- de favoriser la transparence et le bon fonctionnement du marché et d'éviter que sa transparence ou son bon fonctionnement soit mis en danger par des opérations effectuées en bourse ou hors bourse ;
- d'éviter que les opérations se déroulant conformément aux règles qui seront arrêtées ne soient entravées par d'autres opérations qui ne présenteraient pas des garanties équivalentes, notamment sur le plan de l'information et de l'égalité de traitement.

Rekening houdend met deze doeleinden somt § 2 een reeks gebieden op waar de Koning maatregelen zal kunnen treffen, met name :

1° te omschrijven wat dient te worden verstaan onder vennootschap die openbaar beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen;

2° de voorwaarden vaststellen waaronder een bod of een tegenbod mag worden uitgebracht. De bedoeling is enkel verrichtingen toe te staan die van meet af aan een aantal waarborgen bieden, bijvoorbeeld inzake het minimum aantal effecten waarop zij moeten slaan en de effectieve mogelijkheid van de promotor zijn financiële verplichtingen na te komen;

3° de verplichtingen en verbodsbepalingen vaststellen die van toepassing zijn bij het uitbrengen, tijdens het verloop en na afsluiting van een bod of een tegenbod, ten aanzien van zowel de promotor van een bod of van een tegenbod, als van de door het bod of het tegenbod bedoelde vennootschap. Eens ingezet moeten regelmatige aanbiedingen en tegenaanbiedingen immers op ordelijke wijze verlopen en mag het verloop niet worden gehinderd door bepaalde procedés die zouden worden gebruikt om deze te doen mislukken; aldus wordt voor de vennootschap waaraan het bod wordt gericht, meer bepaald gedacht aan beslissingen of verrichtingen die tot doel hebben het bod zijn eigenlijke betekenis te ontnemen (bijvoorbeeld gebruik van het toegestane kapitaal of overdracht van strategische activa);

4° de verplichtingen en verbodsbepalingen vaststellen die van toepassing zijn ten aanzien van personen die gezamenlijk optreden met de promotor van een bod of een tegenbod of met de bedoelde vennootschap. Om het systeem de nodige doeltreffendheid te geven is het inderdaad noodzakelijk verplichtingen en verbodsbepalingen op te leggen, niet alleen aan de partijen die rechtstreeks bij een bod of een tegenbod zijn betrokken, maar ook aan de personen die in overleg met hen handelen. De Koning zal omschrijven wat moet worden verstaan onder personen die gezamenlijk optreden;

5° om redenen van rechtszekerheid het ogenblik bepalen vanaf wanneer de aldus voorgeschreven verplichtingen en verbodsbepalingen gelden;

6° de verrichtingen reglementeren die het correcte verloop kunnen belemmeren van een bod of een tegenbod uitgebracht volgens de regels die de Koning vaststelt of die de marktwerking kunnen vervalsen. Dit luik in de reglementering is een onmisbare aanvulling van de andere voorschriften, want het zou ondenkbaar zijn dat een regelmatig bod of tegenbod zou kunnen worden geboycot of dat de markt zou kunnen worden verstoord door verrichtingen waarvoor geen specifieke regeling zou gelden en, inzonderheid op het stuk van de informatieverstrekking en gelijke behandeling, geen gelijkwaardige waarborgen zouden bieden als het openbaar overnameaanbod en het tegenbod die overeenkomstig de hier toegelichte regeling zullen worden gereguleerd;

Compte tenu de ces objectifs, le § 2 énumère une série de domaines dans lequel le Roi pourra prendre des dispositions. Il s'agira notamment :

1° de déterminer ce qu'il faut entendre par société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne;

2° de déterminer les conditions auxquelles est subordonné le lancement d'une offre ou d'une contre-offre, l'objectif étant d'assurer que seules des opérations présentant dès le départ un certain nombre de garanties, par exemple en matière de nombre minimum de titres sur lequel elles doivent porter et d'aptitude du promoteur à honorer ses engagements financiers, puissent être lancées ;

3° de déterminer les obligations qui incombent et les interdictions qui s'appliquent, lors du lancement d'une offre ou d'une contre-offre, pendant leur déroulement ou après leur clôture, au promoteur d'une offre ou d'une contre-offre ainsi qu'à la société visée par l'offre ou la contre-offre. Il importe en effet de faire en sorte que, une fois lancées, les offres et contre-offres régulières se déroulent de manière ordonnée et que leur déroulement ne puisse être contrecarré par l'utilisation de procédés destinés à leur faire échec ; en ce qui concerne la société visée par exemple, l'on songe en particulier, à des décisions ou opérations qui auraient pour objectif de priver l'offre de sa signification effective (par exemple recours au capital autorisé ou à des cessions d'actifs stratégiques) ;

4° de déterminer les obligations qui incombent et les interdictions qui s'appliquent aux personnes qui agissent de concert avec le promoteur d'une offre ou d'une contre-offre ou avec la société visée. Pour assurer au système l'efficacité dont il a besoin, il est indispensable, en effet, de pouvoir imposer des obligations et des interdictions non seulement aux parties directement concernées par une offre ou une contre-offre, mais également à celles qui agissent de concert avec elles. Le Roi définira ce qu'il faut entendre par personnes agissant de concert ;

5° de préciser, pour des raisons de sécurité juridique, le moment à partir duquel les obligations et les interdictions qui seront ainsi définies opéreront ;

6° de réguler les opérations qui sont susceptibles d'entraver le déroulement correct d'une offre ou d'une contre-offre, lancée selon des règles que le Roi arrêtera, ou de fausser le fonctionnement du marché. Ce volet de la réglementation est un complément indispensable à ceux qui précèdent, car il serait difficilement admissible qu'une offre ou une contre-offre régulière soit contrecarrée ou que le marché soit perturbé par des opérations qui ne seraient elles-mêmes soumises à aucune discipline et qui n'offriraient pas, notamment en ce qui concerne l'information et l'égalité de traitement, des garanties équivalentes à celles présentées par les offres ou les contre-offres qui seront réglementées conformément au dispositif qui vient d'être commenté ;

7° voorschrijven dat, wanneer een natuurlijke of rechtspersoon, via één of meerdere transacties buiten een regelmatig bod of tegenbod, een aantal effecten wenst te verwerven waardoor hij de controle over een vennootschap in handen krijgt, hij de Bankcommissie daarvan vooraf kennis moet geven. Er moet inderdaad voor gezorgd worden dat dergelijke verrichtingen die, in economisch opzicht, tot gelijkwaardige resultaten kunnen leiden als bij een bod of een tegenbod, eveneens en om dezelfde redenen onder de controle van de Bankcommissie kunnen vallen;

8° de gevallen vaststellen waarin bij wijziging in de controle over een vennootschap die een openbaar beroep op het spaarwezen doet of gedaan heeft, de andere aandeelhouders van deze vennootschap een vergelijkbare kans moeten krijgen om hun effecten tegen gelijkwaardige voorwaarden over te dragen, en de modaliteiten bepalen waardoor dit resultaat kan worden bereikt. De bedoeling is de gelijke behandeling van de aandeelhouders veilig te stellen in de door de Koning te bepalen gevallen, wanneer deze gelijkheid in het gedrang zou kunnen komen.

Bij de opstelling van deze regeling zal de Regering rekening houden met de ervaring en de gaandeweg uitgewerkte aanbevelingen van de Bankcommissie. Ook zal zij rekening houden met de regeling ter zake in andere landen zoals Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk.

Paragraaf 3 bepaalt dat de Bankcommissie belast wordt met het toezicht op de toepassing van de aldus genomen besluiten, dat zij de gegevens kan opvragen die zij nodig acht en dat zij in bijzondere gevallen afwijkingen zal kunnen toestaan. Wat het beginsel van deze afwijkingsbevoegdheid betreft en de grenzen waarbinnen zij kan worden uitgeoefend, wordt verwezen naar de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 17 juli 1985.

Paragraaf 4 voorziet in strafrechtelijke sancties in geval nagelaten wordt de Bankcommissie kennis te geven in uitvoering van § 2, 7° of in geval van weigering om haar verplicht te verstrekken gegevens over te maken of wanneer onjuiste of onvolledige gegevens zouden worden verstrekt.

Art. 16

De recente ervaring heeft ook geleerd dat snel moet kunnen worden opgetreden wanneer een verrichting of een praktijk opduikt die strijdig is met de bepalingen voorgeschreven met toepassing van artikel 15. Daarom wordt voorgeschreven dat de Bankcommissie in dit geval de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel kan verzoeken om de persoon die hiervoor verantwoordelijk is, aan te manen zich te schikken naar de niet-nageleefde bepalingen, een einde te maken aan de vastgestelde onregelmatigheid, en de uitwerking ervan ongedaan maken. Tevens kan de Voorzitter van de Rechtbank van

7° de prévoir que lorsqu'une personne souhaite acquérir autrement que par la voie d'une offre ou d'une contre-offre régulière une quantité de titres qui lui donne le contrôle de la société, elle doit en aviser au préalable la Commission bancaire. Il convient en effet de faire en sorte que ces opérations qui, sur le plan économique, peuvent aboutir à des résultats équivalents à ceux d'une offre ou d'une contre-offre, puissent être également, au même titre que celles-ci, soumises au contrôle de la Commission bancaire ;

8° de déterminer les cas dans lesquels, en cas de modification du contrôle qui s'exerce sur une société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, les autres actionnaires de cette société doivent se voir offrir une possibilité comparable de céder leurs titres à des conditions équivalentes et de définir les modalités propres à obtenir ce résultat. L'objectif poursuivi est de permettre la préservation de l'égalité de traitement des actionnaires dans les cas, à définir par le Roi, où cette égalité risquerait d'être compromise.

Dans l'élaboration de l'ensemble du dispositif dont il vient d'être question, le Gouvernement tiendra compte de l'expérience acquise, ainsi que des recommandations progressivement élaborées par la Commission bancaire. Il aura également égard au dispositif mis en place dans d'autres pays, et notamment en France et au Royaume-Uni.

Le § 3 prévoit que la Commission bancaire sera chargée de veiller à l'application des arrêtés qui seront ainsi pris, qu'elle pourra demander les renseignements qui lui seront nécessaires et qu'elle pourra, dans des cas spéciaux, accorder des dérogations. Quant au principe et aux limites de ce pouvoir de dérogation, il est renvoyé aux travaux préparatoires de la loi du 17 juillet 1985.

Le § 4 prévoit, quant à lui, les sanctions pénales à l'encontre de ceux qui omettraient d'aviser la Commission bancaire en exécution du § 2, 7°, qui refuseraient de lui donner les renseignements qu'ils sont tenus de lui fournir ou qui lui donneraient sciemment des renseignements inexacts ou incomplets.

Art. 16

L'expérience récente a également montré qu'il était nécessaire de pouvoir réagir rapidement lorsqu'apparaît une opération ou une pratique contraire aux dispositions arrêtées en exécution de l'article 15. C'est la raison pour laquelle il est prévu que, dans cette hypothèse, la Commission bancaire pourra demander au Président du Tribunal de Commerce d'enjoindre à la personne qui en est responsable, de se conformer aux dispositions qui auraient été méconnues, de mettre fin à l'irrégularité constatée et d'en supprimer les effets. Le Président du Tribunal de commerce pourra interdire à la personne qui est responsable de

Koophandel de persoon die verantwoordelijk is voor de aanvechtbare verrichting of praktijk, verbod opleggen gebruik te maken van de rechten, bijvoorbeeld stemrechten, of van de voordelen die hij uit deze onregelmatigheid kan halen. De bevoegdheid die in dit verband aan de Bankcommissie wordt gegeven, sluit aan bij gelijkaardige regelingen in het buitenland. De voorgestelde tekst is ingegeven door de bevoegdheid waarover de Franse Commission des Opérations de Bourse beschikt sedert de wet van 14 december 1985 (zie N. DECOOPMAN, *Le pouvoir d'injonction des autorités administratives indépendantes*, J.C.P., 1987, I, 3303). Zo ook kan in de Verenigde Staten de Securities and Exchange Commission, wanneer zij een daadwerkelijke of imminente onregelmatigheid vaststelt, zich tot de federale rechtbank wenden voor een aanmaning om de onregelmatigheid te doen ophouden of de voortzetting ervan te verbieden (zie A. TUNC, *Le droit américain des sociétés anonymes*, Paris, Economica, tweede uitgave, 1985, p. 171).

Deze vordering onderscheidt zich van een gewone vordering in kortgeding onder meer hierdoor dat zij uitgaat van een opzet van politie van de financiële markten, zij derhalve slechts kan ingesteld worden door de administratieve overheid gelast met de bescherming van het spaarwezen en dat zij niet als grondslag heeft een betwisting tussen partijen, maar een miskenning van wettelijke of reglementaire normen die het algemeen belang raken.

Artikel 16 regelt tevens de procedure.

Art. 17

Wanneer in de gevallen waarvan sprake in artikel 16, onverwijld moet worden opgetreden ter bescherming van het openbaar spaarwezen, is het aangewezen aan de Bankcommissie de bevoegdheid te geven om zelf de onregelmatige verrichtingen of praktijken op te schorten.

Deze bevoegdheid toevertrouwd aan de administratieve overheid die toeziet op de bescherming van het spaarwezen en de toepassing van dit hoofdstuk, kadert in de voornoemde context van toezicht over de financiële markten. Deze bevoegdheid is dan ook strikt afgebakend wat de toepassingsvoorwaarden betreft (onregelmatige verrichting of praktijk die nadelig is voor het spaarwezen en die een dringend optreden noodzakelijk maakt), wat de eventueel te nemen maatregelen betreft (opschorting van de onregelmatige verrichting of praktijk) — met andere woorden maatregelen die veel beperkter zijn dan deze die de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel mag nemen op grond van artikel 16 — en wat de duur van de uitwerking van de maatregel betreft (beperkt tot 72 uur, tenzij de zaak binnen deze termijn bij de Voorzitter van de Rechtbank aanhangig wordt gemaakt).

l'opération ou de la pratique critiquable de faire usage des droits, par exemple des droits de vote, ou des avantages qu'elle peut retirer de l'irrégularité. La faculté qu'il est ainsi proposé de conférer à la Commission bancaire peut se prévaloir d'exemples étrangers. Ainsi, le texte proposé s'inspire du pouvoir dont dispose, depuis la loi du 14 décembre 1985, la Commission des Opérations de Bourse française (voir N. DECOOPMAN, *Le pouvoir d'injonction des autorités administratives indépendantes*, J.C.P., 1987, I, 3303). De même, aux Etats-Unis, lorsque la Securities and Exchange Commission constate une irrégularité commise ou sur le point de l'être, elle peut saisir un tribunal fédéral afin d'obtenir une injonction tendant à la cessation de l'irrégularité ou à l'interdiction de sa continuation (voir A. TUNC, *Le droit américain des sociétés anonymes*, Paris, Economica, 2^e édition, 1985, p. 171).

Cette action se distingue d'une action normale en référé notamment en ce que, inspirée d'une préoccupation de police des marchés financiers, elle ne peut être mise en oeuvre que par l'autorité administrative chargée de la protection de l'épargne et en ce qu'elle a pour base, non pas un litige entre parties, mais la méconnaissance de normes légales ou réglementaires touchant l'intérêt général.

L'article 16 règle également la procédure.

Art. 17

Lorsque, dans les cas prévus à l'article 16, la protection de l'épargne publique impose une action ne souffrant aucun délai, il paraît indiqué de conférer à la Commission bancaire un pouvoir direct de suspension des opérations ou pratiques illicites en cause.

Ce pouvoir conféré à l'autorité administrative chargée de la protection de l'épargne et de l'application du présent chapitre, s'inscrit dans le contexte susvisé de police des marchés financiers. A ce titre, il est limitativement circonscrit quant à ses conditions d'exercice (opération ou pratique illicite préjudiciable à l'épargne publique impliquant une action urgente), quant aux mesures susceptibles d'être prises (suspension de l'opération ou de la pratique illicite) — soit des mesures sensiblement plus restreintes que celles que peut prendre le Président du Tribunal en exécution de l'article 16 — et quant à la durée d'effet de la décision (limitée à 72 heures, sauf saisine dans ce délai du Président du Tribunal).

Deze administratieve maatregel kan op een aantal precedënten steunen, waaronder: de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie (artikel 14), de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten (artikelen 5 en 9), de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen (artikel 6), de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten (artikel 18).

Art. 19

Dit artikel geeft de Koning de mogelijkheid om de bepalingen van deze wet aan te passen aan de Europese richtlijnen en inzonderheid aan de richtlijn over de te publiceren informatie bij de verwerving en de overdracht van een belangrijke deelneming in het kapitaal van een genoteerde vennootschap, zodra deze richtlijn definitief zal zijn goedgekeurd door de Raad van de Europese Gemeenschappen. Gelijkaardige bevoegdheidsverleningen aan de Koning vindt men in andere wetten (bijvoorbeeld artikel 66 van de wet van 9 juli 1975 op de controle van de verzekeringsondernemingen).

Art. 20

Artikel 20 bepaalt de inwerkingtreding van artikel 6 op 3 maanden na de bekendmaking van de wet in het Belgisch Staatsblad. Artikel 6 schrijft voor dat het stemrecht verbonden aan belangrijke deelnemingen pas mag worden uitgeoefend 45 dagen nadat hiervan kennis is gegeven. Deze inwerkingtredingstermijn wil de houders van dergelijke deelnemingen bij de inwerkingtreding van de wet, de mogelijkheid bieden de vereiste kennisgevingen te verrichten zonder hun stemrechtenpakket tijdelijk herleid te zien.

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Justitie,*

M. WATHELET

Cette mesure d'ordre administratif peut se prévaloir de plusieurs précédents. On citera notamment la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique (art. 14), la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime (art. 5 et 9), la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit de marchandises (art. 6), ainsi que la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (art. 18).

Art. 19

Cet article permet au Roi d'adapter les dispositions de la présente loi aux exigences des directives européennes et notamment à la directive concernant les informations à publier lors de l'acquisition et de la cession d'une participation importante dans le capital d'une société cotée lorsque cette directive aura été définitivement adoptée par le Conseil des Communautés européennes. On trouve des attributions comparables de pouvoirs au Roi dans d'autres lois (cf. par exemple l'article 66 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

Art. 20

L'article 20 reporte à 3 mois après la publication au *Moniteur belge* de la loi, l'entrée en vigueur de l'article 6, qui prévoit que le droit de vote afférant aux participations importantes ne pourra être exercé que 45 jours après la déclaration qui en aura été faite. Ce délai d'entrée en vigueur vise à permettre aux détenteurs de telles participations, lors de l'entrée en vigueur de la loi, de faire les déclarations requises sans voir leur pouvoir votal réduit temporairement.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires
économiques,*

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de la Justice,*

M. WATHELET

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 28 juni 1988 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan en Minister van Onderwijs en door de Minister van Financiën verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ten beurse genoteerde vennootschappen en tot reglementering van openbare overnameaanbiedingen », heeft op 5 juli 1988 het volgende advies gegeven :

Wegens de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich ertoe beperken de volgende opmerkingen te maken.

ALGEMENE OPMERKINGEN

I. — Het thans onderzochte voorontwerp van wet vormt, volgens de bewoordingen van de memorie van toelichting, het « eerste luik » van « een ruimere aanpak van de problemen », waarbij onder meer rekening wordt gehouden met het voorstel van richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de bij verwerving en bij overdracht van een belangrijke deelneming in het kapitaal van een ter beurse genoteerde vennootschap te publiceren gegevens, « in zijn laatste versie » (1).

In de mate van het mogelijke zou het voorstel van richtlijn, zoals het zich thans voordoet, verdienen ter kennis van het Parlement te worden gebracht.

II. — De Regering wijst er ook op dat het, « gezien de gebeurtenissen van de laatste maanden », nodig lijkt zich niet te beperken tot het opzetten van een regeling voor de openbaarmaking van de verwervingen en overdrachten van deelnemingen in ter beurse genoteerde vennootschappen, doch tegelijkertijd maatregelen vast te stellen voor verichtingen die de aandeelhoudersstructuur en de controle van de vennootschappen wijzigen (2).

De rechterlijke macht en de Bankcommissie met name hebben kennis moeten nemen van die gebeurtenissen (3).

III. — Het ontwerp heeft te maken met het vennootschapsrecht, met de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel en met de bevoegdheid van die rechtbank zelf, aangelegenheden die alle onder de Minister van Justitie ressorteren. Het ontwerp vereist dan ook diens medewerking.

Het indieningsbesluit behoort dienovereenkomstig te worden aangepast.

(1) Publikatieblad EEG, nr.C351/35 van 31 december 1985.

(2) Over de initiatieven die in de Europese Gemeenschappen zijn genomen in verband met maatregelen van die aard, zie E.M. Knops en M. Van Ham, « Un projet de directive européenne sur les OPA : indispensable, mais tardif », J.T., 1988, blz. 239-240.

(3) Zie in het bijzonder Kooph. Brussel (kort geding), 19 januari 1988, Kooph.Brussel (k.g.), 20 januari 1988, Kooph. Brussel (k.g.) 9 februari 1988, Kooph. Brussel (k.g.), 18 februari 1988, Brussel (1^{re} k.), 1 maart 1988 en de communiqués of besluiten van de Bankcommissie van 20 en 26 januari, 2 en 9 februari 1988, J.T., 1988, pp. 219-239, met de opmerkingen van A. Benoit-Moury; adde Kooph. Brussel (k.g.), 5 januari 1988, J.T., 1988, pp. 69-72. Over het begrip openbare overnameaanbieding en de ter zake geldende reglementering in het Belgisch recht, zie de bibliografische verwijzingen in de nota A. Benoit-Moury, voormeld.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan et Ministre de l'Education nationale et le Ministre des Finances, le 28 juin 1988, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition », a donné le 5 juillet 1988 l'avis suivant :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations qui suivent.

OBSERVATIONS GENERALES

I. — L'avant-projet de loi présentement examiné constitue, aux termes de l'Exposé des motifs, le « premier volet » d'« une approche plus large des problèmes posés », qui tient compte, notamment, du « dernier état » de la proposition de directive du Conseil des Communautés européennes concernant les informations à publier lors de l'acquisition et de la cession d'une participation importante dans le capital d'une société cotée en bourse (1).

Dans la mesure du possible, la proposition de directive, telle qu'elle se présente actuellement, mériterait d'être portée à la connaissance du Parlement.

II. — Le gouvernement indique également qu'il paraît nécessaire de ne pas se limiter à organiser la publicité des acquisitions et cessions de participations dans des sociétés cotées, mais d'arrêter aussi des mesures relatives aux opérations qui modifient la structure de l'actionnariat et au contrôle des sociétés (2), « eu égard aux événements des derniers mois ».

Le pouvoir judiciaire et la Commission bancaire, notamment, ont eu à connaître de ces événements (3).

III. — Le projet concerne le droit des sociétés ainsi que la compétence du président du tribunal de commerce et celle dudit tribunal, matières qui relèvent de la compétence du ministre de la Justice. Le projet requiert dès lors son intervention.

L'arrêté de présentation devra être adapté en conséquence.

(1) J.O.C.E., n° C351/35 du 31 décembre 1985.

(2) Sur les initiatives prises au sein des Communautés européennes à propos de mesures de cette nature, voir E.M. Knops et M. Van Ham, Un projet de directive européenne sur les O.P.A. : indispensable, mais tardif, J.T. 1988, pp. 239-240.

(3) Voy. spécialement Comm. Bruxelles (réf.), 19 janvier 1988, Comm. Bruxelles (réf.), 20 janvier 1988, Comm. Bruxelles (réf.), 9 février 1988, Comm. Bruxelles (réf.), 18 février 1988, Bruxelles (1^{re} ch.), 1^{er} mars 1988, et les communiqués ou délibérations de la Commission bancaire des 20 et 26 janvier, 2 et 9 février 1988, J.T. 1988, pp. 219-239, avec les observations de A. Benoit-Moury; adde Comm. Bruxelles (réf.), 5 janvier 1988, J.T., 1988, pp. 69-72. Sur la réglementation et la notion d'O.P.A. en droit belge, voir les références bibliographiques de la note A. Benoit-Moury, déjà citée.

Anderzijds moet aandacht worden besteed aan de wijziging welke de ontworpen wet teweegbrengt in de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel. Deze doet immers, volgens de memorie van toelichting, recht « als in kort geding » (in de tekst zelf van het ontwerp, artikel 8, is er een discrepantie tussen de Franse tekst « statuant comme en référé » en de Nederlandse tekst « recht doende in kort geding » en niet « in kort geding », en behoort te beslissen over de zaak ten gronde en niet, zoals thans het geval is, bij voorraad.

Het ontwerp is vatbaar voor kritiek in de mate dat het de voorzitter van de rechtbank, zitting houdend over de zaak ten gronde, de bevoegdheid geeft om maatregelen te nemen die, door hun aard, in hoofdzaak voorlopige maatregelen zijn.

Bovendien laat de ontworpen regeling toch onverkort de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek gelden welke betrekking hebben op de bevoegdheid van de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel zitting houdend in kort geding, die als zodanig, voorlopige maatregelen kan nemen van dezelfde aard als die welke in het ontwerp zijn bedoeld. Zij laat ook ongemoeid de bevoegdheid van de Rechtbank van Koophandel zitting houdend over de zaak ten gronde.

Het gelijktijdig bestaan van al die vorderingen ten provisionele en ten gronde kan tot een hoogst verwarde juridische toestand leiden.

Ten slotte moge worden opgemerkt dat de wijzigingen welke het voorontwerp van wet in het Gerechtelijk Wetboek bedoelt aan te brengen, uit een oogpunt van wetgevingstechniek door middel van uitdrukkelijke bepalingen tot stand moeten worden gebracht.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Bepalend gedeelte

Artikel 1

De ontworpen paragraaf 1 preciseert niet of de bedoelde effecten al dan niet het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Die precisering die voorkwam in het vorige ontwerp, moet in paragraaf 1 worden opgenomen.

In de Franse tekst van paragraaf 1 moeten na de woorden « de titres ... » de woorden « en cause » vervallen.

Die opmerking geldt eveneens voor het derde lid van paragraaf 1, waar bovendien ook in de Nederlandse tekst de woorden « de betrokken » moeten worden weggelaten.

Op de vijfde regel van diezelfde paragraaf moet het woord « vertegenwoordigen » worden vervangen door het woord « bereiken ».

De opmerking geldt eveneens voor het tweede lid van paragraaf 1.

In paragraaf 2 schrijve men : « ... in een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap gevestigde effectenbeurs », en niet « effectenbeurs van de Europese Economische Gemeenschap ».

In paragraaf 4, vijfde lijn voege men na de woorden « is kennisgeving » de woorden « door die banken en financiële instellingen » in.

D'autre part, il y a lieu d'être attentif à la modification que la loi en projet apporte à la compétence du président du Tribunal de commerce. En effet, celui-ci, suivant le projet, statue « comme en référé » (dans le texte du projet, article 8, il y a une discordance entre le texte français « statuant comme en référé » et le texte néerlandais « recht doende in kort geding ») et non « en référé » et est appelé à se prononcer sur le fond de l'affaire et non pas, comme actuellement, à titre provisoire.

Le projet est critiquable dans la mesure où il confie au président du tribunal siégeant au fond le pouvoir de prendre des mesures qui, par leur nature, sont essentiellement provisoires.

De plus, les dispositions en projet laissent néanmoins intactes les dispositions du Code judiciaire relatives à la compétence du président du tribunal de commerce siégeant en référé et pouvant, à ce titre, prendre des mesures provisoires de même nature que celles prévues dans le projet et laissent également intacte la compétence du tribunal de commerce siégeant au fond.

La coexistence de toutes ces actions au provisoire et au fond est de nature à créer une situation juridique des plus confuses.

Enfin, les modifications au Code judiciaire que comporte l'avant-projet de loi devront, du point de vue de la légistique, être apportées par des dispositions expresses.

EXAMEN DU TEXTE

Dispositif

Article 1^{er}

Le paragraphe 1^{er} en projet ne précise pas si les titres en question sont représentatifs ou non du capital social.

Cette précision, qui figurait dans le projet précédent, doit figurer dans le paragraphe 1^{er}.

Dans le texte français du paragraphe 1^{er}, il y a lieu de supprimer, après les mots « de titres... », les mots « en cause ».

Cette observation vaut également pour le troisième alinéa du paragraphe 1^{er}. Dans le texte néerlandais de ce paragraphe, les mots « de betrokken » doivent être omis.

A la cinquième ligne de ce même paragraphe, le mot « représentent » doit être remplacé par le mot « atteignent ».

L'observation vaut également pour le deuxième alinéa du paragraphe 1^{er}.

Au paragraphe 2, il y a lieu d'écrire : « ... bourse de valeurs établie dans un Etat membre de la Communauté économique européenne » et non pas « bourse de valeurs de la Communauté économique européenne ».

Au paragraphe 4, 5ème ligne, il y a lieu d'insérer, après les mots « ... l'objet d'une déclaration », les mots « de la part de ces banques et établissements financiers ».

Art. 2

De tekst onder b) van paragraaf 1 doelt op een natuurlijke of rechtspersoon die verbonden is met de in artikel 1 bedoelde persoon.

De term « verbonden » is vaag, maar blijkens de uitleg die in de memorie van toelichting wordt verschaft over die paragraaf van artikel 2 « wordt (voor het begrip verbonden natuurlijke of rechtspersoon) verwezen naar de omschrijving daarvan in de wetgeving op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen.

Hierbij horen met name de rechtstreekse of onrechtstreekse dochtervennootschappen, in rechte of in feite, alsmede de natuurlijke of rechtspersoon waarvan een onderneming een dochter of kleindochter is alsook de andere dochters of kleindochters... »

Van die uitleg zou moeten worden uitgegaan om nog nader te preciseren wat een verbonden natuurlijke of rechtspersoon is.

In paragraaf 2 van hetzelfde ontworpen artikel, dient te worden verduidelijkt wat moet worden verstaan onder « personen die gezamenlijk optreden voor de verwerving, het bezit of de overdracht... ».

In de memorie van toelichting staat in dat verband te lezen dat :

« ... de Regering (wenst) te steunen op de begrippen uit het Europees recht in verband met optreden in onderling overleg ».

De stellers van het ontwerp zouden hun bedoelingen moeten verduidelijken, des te meer daar de bepalingen van het Europees recht inzake mededinging alleen maar naar analogie zouden kunnen worden toegepast.

In de Franse tekst van paragraaf 2 zou de term « détention », ter wille van de eenheid van terminologie, moeten worden vervangen door de term « possession ».

Paragraaf 3 van artikel 2 verwijst tegelijk naar twee onderscheiden artikelen van de ontworpen wet, namelijk eensdeels naar artikel 1 en anderdeels naar de paragrafen 1 en 2 van het onderzochte artikel. Om die reden is het verkieslijk van die paragraaf 3 een afzonderlijk artikel te maken.

Art. 3

Dit artikel bepaalt onder meer :

« Wanneer verschillende personen gezamenlijk een dergelijke vennootschap controleren, is elk van hen tot kennisgeving verplicht ».

Naar de gemachtigden van de Minister hebben verklaard, moet de gezamenlijke controle in de zin van het ontworpen artikel worden begrepen in de betekenis die is aangegeven in artikel 1 van de Franse wet n° 85-11 van 3 januari 1985 « relative aux comptes consolidés de certaines sociétés commerciales et entreprises publiques », en wel als volgt : « le partage du contrôle d'une entreprise exploitée en commun par un nombre limité d'associés ou d'actionnaires, de sorte que les décisions résultent de leur accord ».

Die preciseringen, eventueel aangepast aan de bedoelingen van de Regering, moeten in de ontworpen tekst voorkomen.

Art. 2

Le b) du paragraphe 1^{er} vise une personne physique ou morale liée à la personne visée à l'article 1^{er}.

Le terme « liée » est imprécis, mais il résulte des explications données dans l'exposé des motifs au sujet de ce paragraphe de l'article 2, qu'il y a lieu de se référer (pour la notion de personne physique ou morale liée), à la définition qui en est donnée pour l'application de la réglementation relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Il inclut notamment des filiales de droit ou de fait, directes ou indirectes, ainsi que les personnes physiques ou morales à l'égard desquelles une entreprise est filiale ou sous-filiale, ainsi que les autres filiales ou sous-filiales... ».

Il y aurait lieu de s'inspirer des explications qui précèdent pour préciser davantage ce qu'est une personne physique ou morale liée.

Au paragraphe 2 du même article en projet, il y a lieu de préciser ce qu'il faut entendre par « des personnes qui agissent de concert pour l'acquisition, la détention ou la cession... ».

Dans l'exposé des motifs, on peut lire à cet égard :

« Le Gouvernement entend se référer aux notions de droit européen relatives aux actions concertées ».

Les auteurs du texte devraient préciser leurs intentions et ce, d'autant plus que les dispositions du droit européen relatives à la concurrence ne pourraient être appliquées que par analogie.

Dans le texte français du paragraphe 2, le terme « détention » devrait être, par souci d'uniformité dans la terminologie, remplacé par le terme « possession ».

Le paragraphe 3 de l'article 2 se réfère à la fois à deux articles distincts de la loi en projet, à savoir d'une part l'article 1^{er} et, d'autre part, les paragraphes 1^{er} et 2 de l'article examiné. Pour cette raison, il est préférable de faire de ce paragraphe 3 un article distinct.

Art. 3

Suivant cet article,

« Lorsque plusieurs personnes contrôlent conjointement une telle société, chacune d'elles soit le déclarer ».

Suivant les explications des délégués du ministre, le contrôle conjoint au sens de l'article en projet doit être compris dans le sens qui est défini à l'article 1^{er} de la loi française n° 85-11 du 3 janvier 1985 relative aux comptes consolidés de certaines sociétés commerciales et entreprises publiques, à savoir "le partage du contrôle d'une entreprise exploitée en commun par un nombre limité d'associés ou d'actionnaires, de sorte que les décisions résultent de leur accord ».

Ces précisions, adaptées éventuellement aux intentions du Gouvernement, doivent figurer dans le texte en projet.

Art. 4, § 1

In het tweede lid van die paragraaf dient te worden gepreciseerd dat de Koning niet alleen de inhoud van die kennisgevingen bepaalt, maar ook de vorm waarin zij moeten geschieden.

Art. 5, tweede lid

De gemachtigden van de Minister zijn het ermee eens dat nader dient te worden bepaald dat de in dit lid bedoelde vennootschappen naar Belgisch recht, die zijn welke zuiver aandelen-vennootschappen zijn.

Die verduidelijking is vereist om elke betwisting te voorkomen over de werkingssfeer van de maatregelen welke krachtens deze bepaling kunnen worden genomen.

Art. 5, derde lid

Blijkens de redactie van het derde lid zou op de miskenning van een bepaling van de statuten van een vennootschap waarop de artikelen 1 tot 4 van het ontwerp van toepassing zouden zijn verklaard, straf worden gesteld.

In ons rechtsstelsel is het ongebruikelijk de toepassing van straffen te laten afhangen, al was het maar gedeeltelijk, van de wil van de ontwerpers van de statuten.

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermee eens dat in het derde lid, de termen « en 11,1° » moeten vervallen.

Art. 6

De tekst van het eerste lid van artikel 6 kan op tweeërlei wijze worden verstaan.

Een eerste interpretatie bestaat erin dat de houder van effecten waarvan het stemrecht 5 % vertegenwoordigt, overeenkomstig artikel 1 van de wet, kennis geeft van het aantal effecten dat hij bezit.

Als hij dan, vóór de algemene vergadering, nieuwe effecten verwerft, maar voor minder dan 5 % van het stemrechtentotaal, zou de tekst zo kunnen worden verstaan dat de aandeelhouder aan de stemming zou kunnen deelnemen zowel met de effecten waarvan hij kennis gegeven heeft als met die welke hij later heeft verworven, voor zover deze laatste zijn stemrecht niet met 5 % doen toenemen.

Daarentegen kan de tekst ook zo worden opgevat dat hij betekent dat wanneer de bezitter van effecten die een stemrecht van 5 % vertegenwoordigen, van zijn effecten kennis heeft gegeven overeenkomstig de wet, alleen de effecten waarvoor hij dat heeft gedaan, hem op de algemene vergadering stemrecht zouden verlenen, zelfs als hij tussen het tijdstip van zijn kennisgeving en dat van de algemene vergadering nieuwe effecten verwerft die verondersteltenderwijs minder dan 5 % stemrechten zouden opleveren.

Dezelfde situatie doet zich trouwens voor in vennootschappen die overeenkomstig artikel 5 van het ontwerp in hun statuten hebben bepaald dat kennis moet worden gegeven van elke verwerving of overdracht van effecten die een stemrecht gaande van 3 tot 5 % opleveren.

Volgens de gemachtigden van de Minister zou diegene die kennis heeft gegeven van effecten die een stemrecht van 5 % vertegenwoordigen en naderhand, vóór de algemene vergadering, nieuwe effecten verwerft die minder dan 5 %

Art.4, paragraphe 1^{er}

Dans le deuxième alinéa de ce paragraphe, il y a lieu de préciser que le Roi détermine non seulement le contenu des déclarations, mais aussi la forme dans laquelle elles doivent être faites.

Art.5, alinéa 2

De l'accord des délégués du Ministre, il y a lieu de préciser que les sociétés de droit belge visées dans cet alinéa, sont les sociétés par actions exclusivement.

Cette précision est requise pour éviter toute contestation quant au champ d'application des mesures qui peuvent être prises en vertu de cette disposition.

Art.5, alinéa 3

Il résulte de la rédaction de l'alinéa 3 que la méconnaissance d'une clause des statuts d'une société à laquelle les articles 1^{er} à 4 du projet auraient été rendus applicables, serait frappée d'une sanction pénale.

Il est inhabituel dans notre droit de faire dépendre, du moins partiellement, de la volonté des auteurs des statuts, l'application de sanctions pénales.

De l'accord des fonctionnaires délégués, il y a lieu de supprimer, dans l'alinéa 3, les termes « et 11, 1° ».

Art.6

Le texte du premier alinéa de l'article 6 peut être compris de deux manières différentes.

Ou bien, le détenteur de titres dont le pouvoir de vote représente 5 p.c. déclare, conformément à l'article 1^{er} de la loi, les titres en sa possession.

S'il vient ensuite, avant l'assemblée générale, à acquérir de nouveaux titres, mais dans une proportion inférieure à 5-p.c. du pouvoir de vote total, le texte pourrait être compris en ce sens que l'actionnaire pourrait participer au vote à la fois avec les titres qu'il a déclarés et avec ceux qu'il a acquis postérieurement, dans la mesure où ceux-ci ne majoraient pas de 5 p.c. son pouvoir de vote.

Au contraire, on peut aussi comprendre le texte comme signifiant que, lorsque le porteur de titres représentant un pouvoir votant de 5 p.c. a déclaré ses titres conformément à la loi, il ne pourrait voter à l'assemblée générale qu'avec les seuls titres déclarés même si, entre le moment de sa déclaration et le moment où se tient l'assemblée générale, il acquiert de nouveaux titres qui seraient, par hypothèse, inférieurs à 5 p.c. des pouvoirs de vote.

La même situation se présente d'ailleurs dans des sociétés qui ont prévu, dans leurs statuts, conformément à l'article 5 du projet, que toute acquisition ou cession de titres auxquels s'attache un pouvoir de vote compris entre 3 et 5 p.c., doit faire l'objet d'une déclaration.

Suivant les délégués du ministre, celui qui, après avoir déclaré des titres représentant un pouvoir de vote de 5 p.c., acquiert, avant l'assemblée générale, de nouveaux titres dont le pouvoir de vote serait inférieur à 5 p.c., devrait, pour

stemrecht bieden, opnieuw kennis dient te geven wil hij met zijn nieuwe effecten kunnen stemmen.

Deze nieuwe kennisgeving zou niet stroken met artikel 1, § 1, tweede lid, volgens hetwelk een bijkomende kennisgeving slechts behoeft te geschieden na verwerving van effecten die een schijf van 5 % van het aan de verworven effecten verbonden stemrecht vertegenwoordigen.

De tekst van artikel 6, eerste lid, zou dus moeten worden herzien om het in dat lid vervatte voorschrift bestaanbaar te maken met datgene waarin het tweede lid van artikel 1, § 1, voorziet.

Artikel 6, tweede lid, 1°, doet een andere vraag rijzen, namelijk of een natuurlijke of een rechtspersoon, die nagelaten heeft de door artikel 1 van het ontwerp vereiste kennisgeving te doen, desalniettemin aan de stemming op de algemene vergadering kan deelnemen als zijn totaal stemrecht als gevolg van een verhoging van het kapitaal van de vennootschap is gedaald beneden 5 % van de gezamenlijke stemrechten die op de dag van die algemene vergadering bestaan. Het is nodig in de ontworpen tekst of in de memorie van toelichting de noodzakelijke verduidelijking te verschaffen.

Art. 8

Volgens het eerste lid van artikel 8 doet de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel, die ermee belast wordt de onder 1°, 2° en 3° opgesomde maatregelen te nemen, recht (als) in kort geding, hetgeen betekent dat de vormvereisten van de procedure in kort geding nageleefd dienen te worden, ook al doet de Voorzitter de uitspraak over de zaak ten gronde.

De zaak kan bij de in kort geding zitting houdende voorzitter door een van de belanghebbende partijen ahangig worden gemaakt, ofwel door middel van een dagvaarding ofwel op eenzijdig verzoekschrift. In een aangelegenheid als die welke in de onderhavige paragraaf van de ontworpen wet aan de orde is, is het niet erg aan te bevelen te werken met de procedure op eenzijdig verzoekschrift, want het is wenselijk dat wanneer de voorzitter van de rechtbank aangezocht wordt, de debatten ten overstaan van hem op tegenspraak verlopen.

Daarom is het in de onderhavige aangelegenheid noodzakelijk te werken met de procedure die door dagvaarding wordt geleid, hetgeen in de tekst van het eerste lid gepreciseerd zou moeten worden.

Wordt voor de rechtspleging op eenzijdig verzoekschrift gekozen, dan behoort in de ontworpen tekst te worden verduidelijkt op welke wijze de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap gehoord zou kunnen worden.

In de derde volzin van het tweede lid wordt met betrekking tot de termijn voor het indienen van het verzoek, een berekeningswijze bepaald die onmogelijk toegepast zal kunnen worden in het geval dat bedoeld is in het eerste lid, 1°.

Het ontwerp moet op dit punt worden herzien; de gemachtigden van de Minister zijn het hiermee eens.

Zoals reeds gezegd, bestaat er een discrepantie tussen de Franse tekst die de woorden « statuant comme en référé » gebruikt en de Nederlandse tekst die met de woorden « rechtsdoende in kort geding » werkt. Men schrijft in de Nederlandse tekst « rechtsdoende als in kort geding » om de discrepantie weg te werken.

Bovendien behoren in de Franse tekst van hetzelfde lid in de tweede volzin (derde regel van de tekst) de woorden « à la

pouvoir voter au moyen de ses nouveaux titres, faire une nouvelle déclaration.

Cette nouvelle déclaration ne serait pas conforme à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, selon lequel une déclaration additionnelle ne doit être faite qu'à la suite de l'acquisition de titres représentant une tranche de 5 p.c. du pouvoir de vote attaché aux titres acquis.

Il faudrait donc revoir le texte de l'article 6, alinéa 1^{er}, pour rendre compatible la règle qu'énonce cet alinéa avec celle qui est prévue dans l'alinéa 2 de l'article 1^{er}, § 1^{er}.

L'article 6, alinéa 2, 1°, fait surgir une autre question qui est celle de savoir si une personne physique ou morale, qui s'est abstenue de faire la déclaration requise par l'article 1^{er} du projet, peut néanmoins participer au vote de l'assemblée générale alors que son pouvoir votal est devenu inférieur à 5 p.c. du total des droits de vote existant à la date de ladite assemblée générale, à la suite d'une augmentation du capital social. Il y a lieu de fournir les précisions nécessaires dans le texte en projet ou dans l'exposé des motifs.

Art. 8

A l'alinéa 1^{er} de l'article 8, le président du tribunal de commerce, appelé à prendre les mesures énumérées sous 1°, 2° et 3°, statue comme en référé, ce qui veut dire que, même s'il statue au fond, les formes de la procédure en référé doivent être respectées.

Le président siégeant en référé peut être saisi par une des parties intéressées soit par une assignation en justice, soit par une requête unilatérale. Il est peu recommandable, dans une matière comme celle du présent paragraphe de la loi en projet, de recourir à la procédure sur requête unilatérale car il est souhaitable que lorsque le président du tribunal est saisi, les débats devant lui se déroulent contradictoirement.

C'est pourquoi il y a lieu de recourir en la présente matière, à la procédure engagée par assignation en justice, ce qui devrait être précisé dans le texte de l'alinéa 1^{er}.

Si la voie de la requête unilatérale était choisie, le texte en projet reste en défaut de préciser de quelle manière la société visée à l'article 1^{er}, § 2, pourrait être entendue.

A l'alinéa 2, troisième phrase, est prévu un mode de calcul du délai d'introduction de la demande qu'il sera impossible d'appliquer au cas visé à l'alinéa 1^{er}, 1°.

De l'accord des délégués du ministre, le projet doit être revu sur ce point.

Comme il a déjà été dit, il y a une discordance entre le texte français qui utilise les mots : « statuant comme en référé » et le texte néerlandais dans lequel se trouvent les mots « rechtsdoende in kort geding ». Il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais « rechtsdoende als in kort geding » pour éliminer cette contradiction.

En outre, dans le texte français du même alinéa, il y a lieu de remplacer dans la deuxième phrase, troisième ligne, les

requête de ... » vervangen te worden door de woorden « à la demande de ... ».

Het derde lid berust op een verwarring in zoverre het bepaalt dat de (als) in kort geding zitting houdende voorzitter de door hem bevolen maatregelen kan intrekken. Het is immers alleen als de voorzitter in kort geding uitspraak doet, dat hij een vorige beschikking kan wijzigen of intrekken, maar op voorwaarde dat de omstandigheden veranderd zijn. Wanneer daarentegen de voorzitter overeenkomstig de vormvereisten van het kort geding over de grond van de zaak uitspraak doet, heeft zijn uitspraak gezag van gewijsde wat de grond van de zaak betreft en heeft hij niet de macht om die uitspraak te wijzigen of in te trekken; die uitspraak kan uitsluitend bij wege van gewone of buitengewone rechtsmiddelen worden bestreden(1).

Ten slotte zou er klaarheid gebracht moeten worden in de verhouding tussen enerzijds, de strafvordering die erop gericht is om op grond van artikel 11 van het ontwerp het ontbreken van enige kennisgeving, bedoeld in artikel 8, eerste lid, 1°, van het ontwerp te straffen en anderzijds, de uitoefening door de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel van bevoegdheden die hem door het bewuste artikel worden verleend (2).

Art. 9

Artikel 9 bepaalt dat wanneer, niettegenstaande een krachtens artikel 8 van het ontwerp uitgesproken opschorting, stemrechten zijn uitgeoefend, de Rechtbank van Koophandel die territoriaal bevoegd is, op verzoek van de vennootschap of van één van de stemgerechtigde aandeelhouders, of van elke persoon die een belang kan doen gelden, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig kan verklaren als bepaalde, in de tekst omschreven voorwaarden zijn vervuld.

Dezelfde mogelijkheid om onder dezelfde voorwaarden van de bevoegde Rechtbank van Koophandel de nietigverklaring van een beslissing van de algemene vergadering te verkrijgen, behoort in de ontworpen tekst te worden ingeschreven voor het geval dat een persoon die niet de bij artikel 1 voorgeschreven kennisgeving heeft gedaan, desalniettemin aan de algemene vergadering deelneemt en er het aan zijn aandelen verbonden stemrecht volledig uitoefent.

Art. 10

In het ontworpen artikel 10 behoort te worden bepaald binnen welke termijn de Bankcommissie haar advies aan de kennisgever meedeelt, of binnen welke termijn de kennisgever met dat advies rekening dient te houden of ook nog, binnen welke termijn de door de Bankcommissie gevraagde gegevens haar dienen te worden verstrekt.

(1) A. Fettweis, « Manuel de procédure civile, Faculté de droit, d'économie et de sciences sociales de Liège », 1985, n° 367 en 368.

(2) Vergelijk met de artikelen 55, 59, 61 en 62, 1°, van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken. Wat betreft de strekking van de uitspraak waarbij de staking van een bepaalde praktijk bevolen wordt, zie A. De Caluwé, A. Delcorde, M. Leurquin, « Le droit de la concurrence, tome I, Les pratiques du commerce », Larcier, 1973, n° 618 en 765.

mots « à la requête de... » par les mots « à la demande de... ».

L'alinéa 3 procède d'une confusion en prévoyant que le président siégeant comme en référé peut rapporter les mesures ordonnées par lui. En effet, ce n'est que lorsque le président statue en référé qu'il peut modifier ou rapporter une ordonnance précédente, mais à la condition que les circonstances aient changé. Par contre, lorsque le président statue au fond suivant les formes du référé, son jugement a autorité de chose jugée quant au fond et il n'a pas le pouvoir de modifier ou de rapporter ce jugement, lequel ne peut être entrepris que par la voie de recours ordinaires et extraordinaires (1).

Enfin, les rapports entre, d'une part, l'action pénale tendant à réprimer, sur la base de l'article 11 du projet, l'absence de déclaration visée à l'article 8, alinéa 1^{er}, 1°, du projet et, d'autre part, l'exercice par le président du tribunal de commerce de pouvoirs que lui confère ledit article, devraient être clarifiés (2).

Art. 9

L'article 9 prévoit que lorsque des droits de vote ont été exercés nonobstant une suspension prononcée en vertu de l'article 8 du projet..., le tribunal de commerce compétent territorialement peut, à la requête de la société ou d'un des actionnaires ayant le droit de vote, ou de toute personne justifiant d'un intérêt, prononcer la nullité totale ou partielle des décisions de l'assemblée générale si certaines conditions sont remplies qui sont prévues dans le texte.

Cette même possibilité d'obtenir, dans les mêmes conditions, du tribunal de commerce compétent l'annulation d'une décision de l'assemblée générale doit être prévue dans le texte en projet lorsqu'une personne qui n'a pas fait la déclaration prévue par l'article 1^{er} participe néanmoins à l'assemblée générale en y exerçant complètement le droit de vote attaché à ses actions.

Art. 10

Dans l'article 10 en projet, il convient de préciser le délai dans lequel la Commission bancaire communique son avis au déclarant, ou celui dans lequel le déclarant doit tenir compte de cet avis ou, enfin encore, celui dans lequel les renseignements demandés par la Commission bancaire doivent lui être transmis.

1) A. Fettweis, Manuel de procédure civile, Faculté de droit, d'économie et de sciences sociales de Liège, 1985, n° 367 et 368.

(2) Voy., par comparaison, les articles 55, 59, 61 et 62, 1°, de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce. Sur la portée du jugement de cessation, voy. De Caluwé A., Delcorde A., Leurquin M., Le droit de la concurrence, tome I, Les pratiques du commerce, Larcier, 1973, n° 618 et 765.

Art. 12

De kennisgevingen die in dit ontworpen artikel worden voorgeschreven, zijn verplicht voor de rechtspersonen, met uitsluiting van de natuurlijke personen. Hieruit zullen moeilijkheden ontstaan wat betreft de toepassing van artikel 6 van het ontwerp ten aanzien van de natuurlijke personen; het ontwerp biedt blijkbaar geen oplossing voor die moeilijkheden.

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom artikel 12 niet geldt voor natuurlijke personen.

Op de eerste en op de laatste regel van het eerste lid alsook in het tweede lid leze men « deze wet » en niet « dit hoofdstuk »; de gemachtigden van de Minister zijn het hiermee eens.

Art. 13

De combinatie van de ontworpen bepaling met artikel 12 zal, mede naar de mening van de gemachtigden van de Minister, toepassingsmoeilijkheden opleveren. Deze zouden ondervangen kunnen worden door te bepalen dat de termijn voor kennisgeving ingaat op de dag dat de gewijzigde statuten worden bekendgemaakt.

Art. 14

Wegens de opmerking die aangaande artikel 5, tweede lid, gemaakt is, moet worden verduidelijkt dat de in het eerste lid van het ontworpen artikel bedoelde vennootschappen naar Belgisch recht die zijn welke zuiver aandelenvennootschappen zijn. Bovendien zou aan het eind van hetzelfde lid vermeld moeten worden dat de aldaar bedoelde quota niet lager mogen zijn dan 3 %.

Voorts moet bij het tweede lid van het ontworpen artikel dezelfde opmerking worden gemaakt als die welke aangaande het derde lid van artikel 5 is gemaakt. In het tweede lid moeten de termen « en 11, 1° » vervallen; de gemachtigde ambtenaren zijn het hiermee eens.

Art. 15, § 2

De toekenning van bevoegdheden, welke vervat is in § 2, 5°, van het ontworpen artikel, is niet bestaanbaar met artikel 7, tweede lid, en evenmin met artikel 9 van de Grondwet. Indien de ontworpen tekst zó moet worden uitgelegd dat hij aan de Koning de bevoegdheid verleent om sommige feiten als misdrijf te omschrijven en er een straf aan te verbinden, dient het ontworpen artikel te worden herzien teneinde die beperking tot uiting te doen komen.

Wil de Regering anderzijds niet alleen straffen toegepast zien maar ook burgerrechtelijke sancties, zoals de in artikel 8 van het ontwerp bedoelde, dan behoren die burgerrechtelijke sancties in het ontworpen artikel nader te worden omschreven.

Onder voorbehoud van de vorenstaande opmerkingen, zou het beter zijn de tekst van § 2, 5°, als volgt te redigeren :

« 5° bepalen vanaf welk ogenblik de in 3° en 4° bedoelde verplichtingen en verbodsbepalingen van toepassing zijn, en aan de niet-naleving ervan sancties verbinden ... ».

In 8° zouden de woorden « met een publieke aandeelhoudersstructuur », op de tweede en de derde regel, moeten worden gepreciseerd.

Art. 12

Les déclarations prévues dans cet article en projet sont obligatoires pour les personnes morales, à l'exclusion des personnes physiques. Il en résultera des difficultés d'application de l'article 6 du projet, en ce qui concerne les personnes physiques, auxquelles le projet ne paraît pas apporter de solution.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pour quelle raison l'article 12 ne s'applique pas aux personnes physiques.

De l'accord des délégués du Ministre, il faut lire, à l'alinéa 1^{er}, deuxième et dernière ligne, ainsi qu'à l'alinéa 2, « de la présente loi » et non pas « du présent chapitre ».

Art. 13

Comme les délégués du Ministre en conviennent, la combinaison de la disposition en projet avec l'article 12 est de nature à susciter des difficultés d'application. Celles-ci pourraient être résolues s'il est prévu que le délai de déclaration court à partir de la date de publication de statuts modifiés.

Art. 14

En raison de l'observation faite au sujet de l'article 5, alinéa 2, il y a lieu de préciser que les sociétés de droit belge visées dans l'alinéa 1^{er} de l'article en projet sont les sociétés par actions exclusivement. D'autre part, à la fin du même alinéa il faudrait mentionner que ces quotités ne peuvent être inférieures à 3 p.c.

En outre, l'alinéa 2 de l'article en projet appelle la même observation que celle qui a été faite au sujet de l'alinéa 3 de l'article 5. De l'accord des fonctionnaires délégués, il y a lieu de supprimer, dans l'alinéa 2, les termes « et 11, 1° ».

Art. 15, paragraphe 2

L'attribution de pouvoirs contenue dans le paragraphe 2, 5°, de l'article en projet ne se concilie ni avec l'article 7, alinéa 2, ni avec l'article 9 de la Constitution. Si le texte projeté doit s'interpréter comme donnant au Roi le pouvoir d'ériger certains faits en infraction et d'y attacher une peine, l'article en projet doit être revu, afin de faire apparaître cette restriction.

D'autre part, si l'intention du Gouvernement est non seulement d'appliquer des sanctions pénales, mais aussi des sanctions civiles, comme celles qui sont prévues à l'article 8 du projet, il convient que ces sanctions civiles soient précisées dans le texte de l'article en projet.

Sous réserve des observations qui précèdent, le texte du paragraphe 2, 5°, serait mieux rédigé comme suit :

« 5° préciser le moment à partir duquel les obligations et les interdictions visées aux 3° et 4° sont d'application et assortir leur méconnaissance de sanctions... »

Au 8°, il y aurait lieu de préciser, aux deuxième et troisième lignes, les mots « dont l'actionnariat est public ».

Wil met die woorden gezegd zijn : « waarvan de aandelen verspreid zijn over het publiek » dan zou met die formulering moeten worden gewerkt veeleer dan met die welke in het ontworpen artikel wordt gebezigd.

De tekst onder 8° van het ontworpen artikel zou op dat punt dan ook moeten worden herzien.

Artikel 15, § 3

§ 3 verleent de Bankcommissie de bevoegdheid om bij individuele beslissingen af te wijken van de verordeningbepalingen die krachtens de §§ 1 en 2 zullen worden vastgesteld.

Aan de uitoefening van die bevoegdheid is slechts één voorwaarde verbonden : het moet om een bijzonder geval gaan. Is die voorwaarde vervuld, dan zijn geen grenzen gesteld aan de bevoegdheid van de Bankcommissie om afwijking toe te staan en wordt het uitoefenen van die bevoegdheid door het ontwerp niet afhankelijk gemaakt van het in acht nemen van enige vormvereiste. De beslissing van de Commissie moet niet met redenen omkleed zijn en moet evenmin worden bekendgemaakt. Tegen die beslissing staat ook geen beroep open bij een van de bevoegde Ministers.

De bevoegdheid van de Bankcommissie is in dezen des te ruimer daar het begrip « bijzonder geval » in het ontworpen artikel niet is bepaald.

De bijzondere gevallen waarin de bevoegdheid tot afwijking zou kunnen worden uitgeoefend, zouden derhalve voldoende duidelijk moeten worden afgelijnd in de koninklijke besluiten tot uitvoering, en voor zover het niet mogelijk zou zijn in die uitvoeringsbesluiten alle gevallen te preciseren die zich zouden kunnen voordoen, zou de ontworpen tekst kunnen stellen dat de Bankcommissie in die onderstelling een bevoegdheid tot afwijking kan uitoefenen. De beslissing waarbij zij een afwijking toestaat, zou dan met redenen omkleed moeten zijn en bekendgemaakt moeten worden; ze zou ook vatbaar moeten zijn voor beroep bij één van de bevoegde Ministers.

Er wordt in overweging gegeven de §§ 3 en 4 samen te voegen en de woorden « door dit artikel » aan het slot van het laatste lid van de bepaling, die aldus de enige bepaling wordt, te vervangen door de woorden « door deze paragraaf ».

Art. 16

Volgens de verklaringen van de gemachtigden van de Minister, ligt het niet in de bedoeling van de Regering te bepalen dat aan de Bankcommissie een dwangsom is verboden als geen gevolg wordt gegeven aan de aanmaning of aan het verbod van de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel.

In het tweede lid van het ontworpen artikel dienen de woorden « en kan aan zijn beslissing een dwangsom koppelen waarvan hij het bedrag vaststelt » dan ook te vervallen.

In tegenstelling met artikel 8 van het ontwerp, dat voor private personen een termijn bepaalt om een vordering in te stellen bij de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel, voorziet het ontworpen artikel niet in een termijn waarbinnen het verzoek van de Bankcommissie zou moeten worden ingediend bij de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel.

Si ces mots doivent être entendus comme signifiant « dont les actions sont disséminées dans le public », il y aurait lieu d'utiliser ces termes plutôt que ceux de l'article en projet.

Il y a donc lieu de revoir le 8° de l'article en projet sur ce point.

Art. 15, paragraphe 3

Le paragraphe 3 donne à la Commission bancaire le pouvoir de déroger, par des décisions individuelles, aux dispositions réglementaires qui seront arrêtées en vertu des paragraphes 1^{er} et 2.

L'exercice de ce pouvoir est soumis à une seule condition à savoir l'existence d'un cas spécial. Lorsque cette condition existe, aucune limite n'est mise au pouvoir de dérogation de la Commission bancaire et l'exercice de ce pouvoir n'est soumis, par le projet, au respect d'aucune condition de forme. La décision de la Commission ne doit être ni motivée, ni publiée et aucun recours n'est prévu auprès de l'un des ministres compétents.

Le pouvoir de la Commission bancaire est d'autant plus grand que la notion de cas spécial n'est pas définie dans l'article en projet.

Il faudrait, dès lors, que les cas spéciaux dans lesquels le pouvoir de dérogation pourrait s'exercer soient déterminés avec une précision suffisante dans les arrêtés royaux d'exécution et, dans la mesure où il ne serait pas possible de préciser dans les arrêtés d'exécution tous les cas spéciaux qui pourraient se présenter, le texte en projet pourrait prévoir que, dans cette hypothèse, la Commission bancaire exercerait un pouvoir de dérogation. La décision par laquelle elle accorderait une dérogation devrait être motivée et publiée et, en outre, être susceptible de faire l'objet d'un recours devant l'un des ministres compétents.

Il est suggéré de fusionner les paragraphes 3 et 4 et de remplacer, à la fin de l'alinéa final de la disposition devenue ainsi unique, les mots « par le présent article » par les mots « par le présent paragraphe ».

Art. 16

Selon les déclarations des délégués du Ministre, l'intention du Gouvernement n'est pas de prévoir qu'une astreinte soit acquise à la Commission bancaire pour le cas où il ne serait pas satisfait à l'injonction ou à l'interdiction prononcée par le président du tribunal de commerce.

Il y a donc lieu, dans le deuxième alinéa de l'article en projet, d'omettre les mots « et peut assortir sa décision d'une astreinte dont il fixe le montant ».

À la différence de l'article 8 du projet qui fixe un délai aux personnes privées pour introduire une action devant le président du tribunal de commerce, l'article en projet ne prévoit pas le délai dans lequel la demande de la Commission bancaire devrait être introduite auprès du président du tribunal de commerce.

Indien het in de bedoeling van de Regering ligt om voor dat verzoek een termijn te stellen, moet de tekst op dat stuk worden verduidelijkt of moet die termijn in de uitvoeringsbesluiten worden vastgesteld.

Art. 17

Het ontworpen artikel machtigt de Bankcommissie om tot de persoon die zich moet gedragen naar de bepaling betreffende de in artikel 1 voorgeschreven kennisgeving een aanmaning te richten onder aanvoering van de dringende noodzakelijkheid.

Nu is het zo dat de procedure in kort geding waarnaar de ontworpen wet inzonderheid in de artikelen 8 en 16 verwijst, de mogelijkheid biedt om in geval van dringende noodzakelijkheid in rechte op te treden.

Artikel 1036 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt immers :

« In spoedeisende gevallen kan de voorzitter evenwel bij een beschikking verlof geven om ter zitting of te zijnen huize te dagvaarden op het bepaalde uur, zelfs op feestdagen en van dag tot dag of van uur tot uur ».

Bovendien kan volgens een gezaghebbende rechtsleer (1) « de zaak in geval van volstreckte noodzakelijkheid bij verzoekschrift voor de voorzitter aanhangig gemaakt worden (artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek).

Die wijze van adiëring is uitzonderlijk toegestaan in uiterst dringende omstandigheden, wanneer zelfs de bij artikel 1036 bepaalde inkorting van de dagvaardingstermijn niet kan volstaan ».

Daaruit volgt dat de mogelijkheid voor de Bankcommissie om, volgens het ontworpen artikel 17, in geval van dringende noodzakelijkheid een aanmaning te doen, niet gerechtvaardigd is vermits het gemeen recht inzake burgerlijke rechtspleging het mogelijk maakt om van de voorzitter van de rechtbank snel beslissingen te verkrijgen die geen uitstel kunnen lijden.

Bovendien zal er in het door de Regering opgevatte systeem voor dezelfde aanmaning, naargelang ze door de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel (artikel 16) of, in geval van dringende noodzakelijkheid, door de Bankcommissie (artikel 17) wordt uitgesproken, in het eerste geval geen straf zijn als de betrokkene er geen gevolg aan geeft, terwijl in het tweede geval de persoon aan wie de aanmaning wordt gericht, strafbaar is met de in artikel 18 van het ontwerp bepaalde straffen.

Zo'n verschil in behandeling is niet verantwoord.

Bijgevolg moet het ontworpen artikel 17 gelet op de twee bovenstaande opmerkingen ofwel vervallen, ofwel geheel worden herzien.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 18, dat een aanvulling is van het vorige artikel.

Art. 19

Men voege aan het slot van dit artikel ter aanvulling het volgende toe :

(1) A. Fettweis, « Manuel de procédure civile, Faculté de droit, d'économie et de sciences sociales de Liège », uitgave 1985, bladzijde 331, n° 447.

Si l'intention du Gouvernement est de soumettre cette demande à un délai, il conviendrait de préciser le texte sur ce point ou de fixer ce délai dans les arrêtés d'exécution.

Art. 17

L'article en projet autorise la Commission bancaire à faire une injonction à la personne qui doit se conformer à la disposition relative à la déclaration prévue à l'article 1^{er} en se fondant, à cet effet, sur l'urgence.

Or, la procédure de référé à laquelle la loi en projet se réfère notamment dans les articles 8 et 16 du projet, permet d'agir en justice en cas d'urgence.

Suivant l'article 1036 du Code judiciaire, en effet,

« Si, néanmoins, le cas requiert célérité, le président peut permettre, par ordonnance, de citer à l'audience soit à son hôtel à l'heure indiquée, même les jours de fête, et de jour à jour, ou d'heure à heure ».

De plus, suivant une doctrine autorisée (1), « en cas d'absolue nécessité, le président peut être saisi par requête (article 584 du Code judiciaire).

Ce mode d'introduction est autorisé à titre exceptionnel dans des situations d'extrême urgence, lorsque même l'abrègement du délai de citation permis par l'article 1036 ne saurait suffire ».

Il en résulte que la possibilité d'injonction donnée, suivant l'article 17 en projet, par la Commission bancaire en cas d'urgence ne se justifie pas puisque le droit commun de la procédure civile permet d'obtenir rapidement du président du tribunal, des décisions ne souffrant aucun retard.

En outre, dans le système imaginé par le Gouvernement, la même injonction, selon qu'elle est prononcée par le président de la juridiction consulaire (article 16) ou, dans le cas de l'urgence, par la Commission bancaire (article 17), sera, dans la première hypothèse, dépourvue de sanction pénale si l'intéressé ne s'y soumet pas, alors que, dans la seconde hypothèse, la personne à qui est adressée l'injonction sera passible des sanctions pénales prévues dans l'article 18 du projet.

Une telle différence de régime ne se justifie pas.

Dès lors, compte tenu des deux observations qui précèdent, l'article 17 en projet doit être soit omis, soit entièrement revu.

La même observation vaut pour l'article 18 qui est le complément de l'article précédent.

Art. 19

Il y a lieu de compléter cet article en ajoutant, à la fin de celui-ci, ce qui suit :

(1) A. Fettweis, Manuel de procédure civile, Faculté de droit, d'économie et de sciences sociales de Liège, 1985, p. 331, n° 447.

« ... voor zover het gaat om aangelegenheden welke de Grondwet niet voor de wetgever reserveert » (1).

De kamer was samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

R. ANDERSEN,
J.-C. GEUS, *staatsraden*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, *auditeur*.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

« ... dans la mesure où il s'agit de matières que la Constitution ne réserve pas au législateur » (1).

La chambre était composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

R. ANDERSEN,
J.-C. GEUS, *conseillers d'Etat*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, *auditeur*.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

(1) Zie de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (art. 47).

(1) Voy. la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (art. 47).

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op voorstel van onze Minister van Economische Zaken, van onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I

Kennisgeving en openbaarmaking van
belangrijke deelnemingen in genoteerde
vennootschappen naar Belgisch recht

Artikel 1

§ 1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die stemrecht-verlenende effecten die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen verwerft van een in § 2 bedoelde vennootschap, moet aan deze laatste en aan de Bankcommissie kennis geven van het aantal effecten dat hij bezit wanneer de stemrechten verbonden aan die effecten 5 % of meer bereiken van het totaal der stemrechten op het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan kennisgeving verplicht is.

Deze kennisgeving is eveneens verplicht in geval van bijkomende verwerving van effecten zoals bedoeld in het eerste lid, wanneer als gevolg hiervan het aantal stemrechten verbonden aan de verworven effecten 10 %, 15 %, 20 %, enzovoort, telkens per schijf van 5 procentpunten, bereiken van het totale aantal stemrechten op het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan kennisgeving verplicht is.

Deze kennisgeving is eveneens verplicht bij overdracht van de effecten wanneer als gevolg hiervan de stemrechten zakken onder één van de drempels bedoeld in het eerste of in het tweede lid.

§ 2. Bedoeld worden de vennootschappen naar Belgisch recht waarvan alle of een deel van de stemrechtverlenende effecten zijn toegelaten tot de officiële notering aan een in een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap gevestigde effectenbeurs en waarvan het eigen vermogen ten minste 250 miljoen frank bedraagt.

§ 3. In aandelen converteerbare effecten van een in § 2 bedoelde vennootschap en de — al dan niet in

BAUDOUIN, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER}.

Déclaration et publicité
des participations importantes dans
les sociétés de droit belge cotées

Article 1^{er}

§ 1^{er}. Toute personne physique ou morale qui acquiert des titres représentatifs ou non du capital, conférant le droit de vote, d'une société visée au § 2, doit déclarer à celle-ci et à la Commission bancaire le nombre de titres qu'elle possède lorsque les droits de vote afférents à ces titres atteignent une quotité de 5 % ou plus du total des droits de vote existant au moment de la réalisation de la situation donnant lieu à déclaration.

Elle doit faire la même déclaration en cas d'acquisition additionnelle de titres visés à l'alinéa 1^{er}, lorsque à la suite de cette acquisition, les droits de vote afférents aux titres qu'elle possède atteignent une quotité de 10 %, de 15 %, de 20 % et ainsi de suite par tranches de cinq points, du total des droits de vote existant au moment de la réalisation de la situation donnant lieu à déclaration.

Elle doit faire la même déclaration en cas de cession de titres lorsque, à la suite de cette cession, les droits de vote tombent en-deçà d'un des seuils visés à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 2.

§ 2. Sont visées les sociétés de droit belge dont les titres conférant le droit de vote sont en tout ou en partie admis à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un Etat membre de la Communauté économique européenne et dont les capitaux propres atteignent 250 millions de francs au moins.

§ 3. Les titres convertibles en actions d'une société visée au § 2 et les droits, matérialisés ou non par des

effecten belichaamde — rechten om op aandelen van een dergelijke vennootschap in te schrijven of deze te verwerven, worden onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, gelijkgesteld met aandelen van een dergelijke vennootschap.

§ 4. Voor aandelen die banken of andere financiële instellingen vast overnemen is kennisgeving door die banken of financiële instellingen slechts verplicht indien zij, na verloop van de overeengekomen uitgifteperiode, niet werden geretrocedeerd. Deze mogelijkheid kan slechts worden gebruikt mits toelating van de Bankcommissie.

Art. 2

§ 1. Voor de toepassing van artikel 1 worden bij de effecten die een in dit artikel bedoelde persoon bezit, verwerft of overdraagt, de effecten gevoegd in bezit van, verworven of overgedragen door :

- a) een derde die in eigen naam maar voor rekening van genoemde persoon optreedt;
- b) een met genoemde persoon verbonden natuurlijke of rechtspersoon;
- c) een derde die optreedt in eigen naam maar voor rekening van een met genoemde persoon verbonden natuurlijke of rechtspersoon.

Indien de koper of de overdrager deel uitmaakt van een groep van ondernemingen waarvan de jaarrekeningen worden geconsolideerd met toepassing van richtlijn 83/349/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen, wordt deze vrijgesteld van de verplichting tot kennisgeving voorgeschreven in artikel 1, indien de kennisgeving geschiedt in zijn plaats door de onderneming die voornoemde geconsolideerde jaarrekening opmaakt.

§ 2. Effecten in bezit van, verworven of overgedragen door personen die gezamenlijk optreden voor de verwerving, het bezit of de overdracht van effecten waaraan ten minste 5 % van de stemrechten van een in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap is verbonden of die onderling overleggen om aldus de aanstelling van de leiders of de oriëntering van het bestuur van een dergelijke vennootschap te beïnvloeden, worden voor de toepassing van artikel 1 samengeteld.

§ 3. De Koning regelt de toepassing van artikel 1 en van de §§ 1 en 2 van dit artikel, met name hoe de stemrechtenquota worden berekend, wat dient te worden verstaan door personen die gezamenlijk optreden, welke personen tot kennisgeving verplicht zijn in de gevallen bedoeld in de §§ 1 en 2 van dit artikel, alsmede voor de effecten die worden gehouden in onverdeeldheid, die zijn verpand of bezwaard met vruchtgebruik.

Art. 3

Wanneer een natuurlijke of rechtspersoon rechtstreeks of onrechtstreeks, in rechte of in feite, de con-

titres, à la souscription ou à l'acquisition d'actions d'une telle société, sont, aux conditions fixées par le Roi, assimilées aux actions d'une telle société.

§ 4. Les actions prises ferme par des banques ou d'autres établissements financiers ne doivent faire l'objet d'une déclaration de la part de ces banques et établissements financiers que si, au terme de la période d'émission convenue, elles n'ont pas été rétrocédées. L'usage de cette faculté est subordonné à l'autorisation de la Commission bancaire.

Art. 2

§ 1^{er}. Pour l'application de l'article 1^{er}, sont ajoutés aux titres possédés, acquis ou cédés par une personne visée audit article, les titres possédés, acquis ou cédés :

- a) par un tiers agissant en son nom propre, mais pour le compte de ladite personne ;
- b) par une personne physique ou morale liée à ladite personne ;
- c) par un tiers agissant en son nom propre, mais pour le compte d'une personne physique ou morale liée à ladite personne.

Si l'acquéreur ou le cédant fait partie d'un ensemble d'entreprises dont les comptes sont consolidés en exécution de la directive 83/349/CEE du Conseil des Communautés Européennes, il est exempté de l'obligation de déclaration prévue à l'article 1^{er} si la déclaration est faite en son lieu et place par l'entreprise qui établit les comptes consolidés susvisés.

§ 2. Pour l'application de l'article 1^{er}, sont additionnés les titres possédés, acquis ou cédés par des personnes qui agissent de concert pour l'acquisition, la possession ou la cession de titres auxquels sont attachés cinq pour cent au moins des droits de vote d'une société visée à l'article 1^{er}, § 2 ou qui se concertent en vue d'exercer une influence sur la désignation des dirigeants ou sur l'orientation de la gestion d'une telle société.

§ 3. Le Roi règle l'application de l'article 1^{er} et des §§ 1^{er} et 2 du présent article, notamment quant au mode de calcul des quotités de droits de vote, quant à la définition de personnes agissant de concert, quant aux personnes tenues à déclaration dans les cas prévus aux §§ 1^{er} et 2 du présent article, ainsi que quant aux titres possédés en indivision, donnés en gage ou grevés d'usufruit.

Art. 3

Lorsqu'une personne physique ou morale acquiert ou cède le contrôle, direct ou indirect, de droit ou de

trole over een vennootschap verwerft of overdraagt die ten minste 5 % bezit van het stemrechtentotaal van een in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap, moet hij aan deze laatste en aan de Bankcommissie hiervan kennis geven. Wanneer verschillende personen gezamenlijk een dergelijke vennootschap controleren, is elk van hen tot kennisgeving verplicht.

Art. 4

§ 1. De kennisgevingen bedoeld in de artikelen 1 en 3, worden uiterlijk de tweede werkdag, te rekenen vanaf het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan zulke kennisgeving verplicht is, aan de in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap en aan de Bankcommissie gericht.

De Koning bepaalt de inhoud en vorm van de kennisgevingen die moeten worden verricht; deze inhoud kan afhangen van het deelnemingspercentage.

§ 2. De vennootschap die een in artikel 1 of artikel 3 bedoelde kennisgeving heeft ontvangen, moet deze uiterlijk de volgende werkdag openbaar maken, volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten.

Indien de vennootschap die de kennisgeving heeft ontvangen, deze niet binnen voornoemde termijn openbaar maakt, gaat de Bankcommissie zelf over tot openbaarmaking op kosten van de betrokken vennootschap.

De in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap moet in de toelichting bij haar jaarrekening, in de staat betreffende het kapitaal haar aandeelhoudersstructuur op balansdatum vermelden, zoals die blijkt uit de ontvangen kennisgevingen.

De Bankcommissie kan, in uitzonderingsgevallen, de vennootschap vrijstellen van de verplichting om een ontvangen kennisgeving openbaar te maken, wanneer de openbaarmaking van deze informatie strijdig zou zijn met het algemeen belang of voor de vennootschap een ernstig nadeel zou inhouden. In dit laatste geval mag de vrijstelling niet tot gevolg hebben dat het publiek zou worden misleid omtrent aspecten die essentieel zijn voor de beoordeling van de betrokken effecten.

Art. 5

De statuten van de in artikelen 1 en 3 bedoelde vennootschappen kunnen bepalen dat de voorschriften van de artikelen 1 tot 4 geheel of ten dele van toepassing zijn op lagere quota dan voorgeschreven in artikel 1, eerste lid, of voor quota die gelegen zijn tussen de percentages bepaald in artikel 1, § 1, tweede lid; deze quota mogen evenwel niet lager zijn dan 3 %.

De artikelen 1 tot 4 kunnen statutair geheel of ten dele van toepassing worden verklaard op de vennootschappen op aandelen naar Belgisch recht buiten deze bedoeld in artikel 1, § 2; in dit geval kunnen de statuten andere quota en andere termijnen bepalen

fait d'une société qui possède cinq pour cent au moins du pouvoir votal d'une société visée à l'article 1^{er}, § 2, elle doit le déclarer à celle-ci et à la Commission bancaire. Lorsque plusieurs personnes contrôlent conjointement une telle société, chacune d'elles doit le déclarer.

Art. 4

§ 1^{er}. Les déclarations visées aux articles 1^{er} et 3 sont adressées à la société visée à l'article 1^{er}, § 2 et à la Commission bancaire au plus tard le second jour ouvrable suivant le jour de réalisation des faits qui y donnent lieu.

Le Roi détermine le contenu et la forme des déclarations qui doivent être effectuées ; ce contenu peut dépendre du taux de la participation.

§ 2. La société qui a reçu une déclaration visée à l'article 1^{er} ou à l'article 3 doit la rendre publique le jour ouvrable suivant au plus tard, selon les modalités fixées par le Roi. A défaut pour la société ayant reçu la déclaration de la rendre publique dans le délai susvisé, la Commission bancaire procède à cette publication aux frais de la société en cause.

La société visée à l'article 1^{er}, § 2 doit mentionner dans l'annexe à ses comptes annuels relative à l'état du capital la structure de son actionnariat à la date de clôture des comptes, telle qu'elle résulte des déclarations qu'elle a reçues.

La Commission bancaire peut, dans des cas exceptionnels, dispenser la société de rendre publique la déclaration qu'elle a reçue, au cas où la publication de cette information serait contraire à l'intérêt public ou comporterait pour la société un préjudice grave. Dans ce dernier cas, la dispense ne peut avoir pour effet d'induire le public en erreur sur des éléments essentiels pour l'appréciation des actions en cause.

Art. 5

Les statuts des sociétés visées à l'article 1^{er}, § 2, peuvent prévoir que les dispositions des articles 1^{er} à 4 sont, en tout ou en partie, applicables à des quotités inférieures à celles prévues aux articles 1^{er} et 3 ou à des quotités intermédiaires par rapport à celles prévues à l'article 1^{er}, alinéa 2 ; toutefois, ces quotités ne peuvent être inférieures à 3 %.

Les articles 1^{er} à 4 peuvent être rendus applicables, en tout ou en partie, par leurs statuts, aux sociétés par actions de droit belge autres que celles visées à l'article 1^{er}, § 2 ; en ce cas, les statuts peuvent fixer d'autres quotités et d'autres délais que ceux prévus par lesdits

dan voorgeschreven door voornoemde artikelen; deze quota mogen evenwel niet lager zijn dan 3 %.

De artikelen 6 tot 9 zijn alsdan van toepassing in de statutair vastgelegde gevallen.

Art. 6

Niemand kan op de algemene vergadering van een vennootschap bedoeld in artikel 1, § 2, deelnemen voor meer stemrechten dan degene verbonden aan aandelen waarvan hij, overeenkomstig artikel 4, § 1, tweede lid, minstens vijfenveertig dagen voor de datum van de algemene vergadering kennis heeft gegeven. Artikel 2 is van toepassing.

Het eerste lid is niet van toepassing :

1° op de aandelen waaraan minder dan 5 % van het stemrechtentotaal op de datum van de algemene vergadering is verbonden;

2° op de aandelen waaraan stemrechten verbonden zijn die tussen twee opeenvolgende drempels van vijf punten zoals bedoeld in artikel 1, § 1 begrepen zijn.

3° op de aandelen waarop is ingeschreven met uitoefening van een voorkeurrecht op de aandelen verworven door erfopvolging of ingevolge fusie, scheiding of vereffening, evenmin als op de aandelen verworven in het kader van een openbaar koopaanbod uitgebracht in overeenstemming met de bepalingen voorgeschreven door of krachtens hoofdstuk II.

Art. 7

Wanneer, binnen 15 dagen voor de datum waarop een algemene vergadering is samengeroepen, een vennootschap een kennisgeving heeft ontvangen of weet dat een kennisgeving had moeten of nog moet worden verricht op grond van de bepalingen van dit hoofdstuk, kan de raad van bestuur de vergadering tot drie weken verdagen. De algemene vergadering wordt op de gewone wijze samengeroepen. Haar dagorde mag aangevuld of gewijzigd worden.

Art. 8

De Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel van het gebied waarin de vennootschap haar zetel heeft, kan, recht doende als in kortgeding :

1° een persoon die overeenkomstig artikel 1, § 1, derde lid of artikel 3, een kennisgeving had moeten verrichten, zulks gelasten op straffe van betaling van een dwangsom, binnen de termijn en volgens de modaliteiten die hij vaststelt;

2° de uitoefening van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten voor een periode van ten hoogste één jaar opschorten, indien de krachtens artikel 1 vereiste kennisgevingen niet werden verricht volgens de modaliteiten en binnen de termijnen zoals voorgeschreven;

articles ; toutefois, ces quotités ne peuvent être inférieures à 3 %.

Les articles 6 à 9 sont en ce cas applicables dans les cas prévus par les statuts.

Art. 6

Nul ne peut prendre part au vote à l'assemblée générale d'une société visée à l'article 1^{er}, § 2 pour un nombre de voix supérieur à celui afférant aux actions dont il a déclaré la possession, conformément à l'article 4, § 1, alinéa 2, quarante-cinq jours au moins avant la date de l'assemblée générale. L'article 2 est applicable.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas :

1° aux actions auxquelles est attaché un pouvoir de vote inférieur à 5 pour cent du total des droits de vote existant à la date de l'assemblée générale ;

2° aux actions auxquelles est attaché un pouvoir de vote se situant entre deux des seuils successifs de cinq points visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}.

3° aux actions souscrites par exercice d'un droit de préférence, aux actions acquises par succession ou par suite de fusion, de scission ou de liquidation, ni aux actions acquises en exécution d'une offre publique d'acquisition effectuée en conformité avec les dispositions prévues par ou en vertu du chapitre II.

Art. 7

Lorsque, dans les quinze jours précédant la date pour laquelle une assemblée générale a été convoquée, une société reçoit une déclaration ou a connaissance du fait qu'une déclaration aurait dû ou doit être faite en vertu des dispositions du présent chapitre, le conseil d'administration peut reporter l'assemblée à trois semaines. L'assemblée générale reportée est convoquée dans les formes habituelles. Son ordre du jour peut être complété ou amendé.

Art. 8

Le Président du Tribunal de Commerce dans le ressort duquel la société a son siège, statuant comme en référé peut :

1° enjoindre une personne qui aurait dû effectuer une déclaration conformément à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 3 ou à l'article 3 d'y procéder, sous peine d'astreinte, dans le délai et selon les modalités qu'il fixe ;

2° prononcer pour une période d'un an au plus la suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés, si les déclarations requises en vertu de l'article 1^{er} n'ont pas été effectuées selon les modalités et les délais prescrits ;

3° gedurende de termijn die hij vaststelt, een reeds bijeengeroepen algemene vergadering opschorten.

De procedure wordt ingesteld door een dagvaarding uitgaande van de vennootschap of uitgaande van een of meer stemgerechtigde aandeelhouders. Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting van een reeds bijeengeroepen algemene vergadering betreft, kan de procedure eveneens ingesteld worden door de persoon wiens effecten het voorwerp zijn van een vraag of beslissing tot opschorting van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten.

Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting betreft, overeenkomstig lid 1, 2°, van alle of een deel van de rechten verbonden aan de betrokken aandelen, moet zij, indien een kennisgeving is verricht, op straffe van onontvankelijkheid, uiterlijk vijftien dagen na de betekening van de kennisgeving worden ingediend.

De Voorzitter doet uitspraak over de vordering niettegenstaande elke vervolging uitgeoefend om reden van dezelfde feiten voor een ander rechtscollege.

De Voorzitter kan de opheffing van de door hem bevolen maatregelen toestaan op vraag van één der belanghebbenden en na de personen die de zaak bij hem aanhangig hebben gemaakt alsook de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap te hebben gehoord.

Art. 9

Wanneer, niettegenstaande de opschorting van hun uitoefening op grond van een wet of van een rechterlijke beslissing, stemrechten werden uitgeoefend, kan de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de vennootschap of één van haar stemgerechtigde aandeelhouders of van elke persoon die een belang kan doen gelden, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum vereist voor genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

Art. 10

Indien de Bankcommissie van oordeel is dat een kennisgeving die zij heeft ontvangen krachten artikel 1 of artikel 3 niet strookt met één van deze bepalingen of met de ter uitvoering ervan genomen besluiten of dat zij het publiek dreigt te misleiden, deelt zij haar advies mee aan de kennisgever. Houdt deze laatste hiermee geen rekening, dan kan de Bankcommissie binnen de termijn die zij vastlegt haar advies openbaar maken. De Bankcommissie kan de kennisgever gelasten binnen de termijn die zij vastlegt haar de nodige gegevens te verstrekken voor de toepassing van dit artikel.

3° suspendre pendant la durée qu'il fixe, la tenue d'une assemblée générale déjà convoquée.

La procédure est engagée par assignation en justice émanant de la société ou d'un ou de plusieurs associés ayant le droit de vote. Lorsque la demande a pour objet la suspension de la tenue d'une assemblée déjà convoquée, la procédure peut également être engagée par la personne dont les titres font l'objet d'une demande ou d'une décision de suspension de l'exercice de tout ou partie des droits y afférants.

Lorsque la demande a pour objet la suspension, visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés, elle doit, si une déclaration a été notifiée, être introduite, à peine d'irrecevabilité, quinze jours au plus après la notification.

Le Président statue sur la demande nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant toute autre juridiction.

Le Président peut, à la demande d'un des intéressés et après avoir entendu ceux qui l'ont saisi ainsi que la société visée à l'article 1^{er}, § 2, accorder la levée des mesures ordonnées par lui.

Art. 9

Lorsque des droits de vote ont été exercés nonobstant une suspension de leur exercice résultant de la loi ou d'une décision judiciaire, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, à la requête de la société ou de l'un de ses actionnaires ayant le droit de vote ou de toute personne justifiant d'un intérêt, prononcer la nullité de tout ou partie des décisions de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis pour lesdites décisions n'auraient pas été réunis.

Art. 10

Si la Commission bancaire estime qu'une déclaration qu'elle a reçue en vertu de l'article 1^{er} ou de l'article 3 n'est pas conforme à l'une de ces dispositions ou aux arrêtés pris pour son exécution ou qu'elle risque d'induire le public en erreur, elle communique son avis au déclarant. Si celui-ci n'en tient pas compte, dans les délais fixés par la Commission bancaire, celle-ci peut publier son avis. La Commission bancaire peut requérir du déclarant qu'il lui transmette dans les délais qu'elle fixe, les renseignements nécessaires à l'application du présent article.

Het eerste en tweede lid zijn eveneens van toepassing in de gevallen waarin de Bankcommissie oordeelt dat krachtens voornoemde artikelen een kennisgeving had moeten worden verricht.

Art. 11

Worden gestraft met één van de in artikel 204 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bedoelde straffen :

1° zij die met opzet niet de kennisgevingen verrichten waartoe zij verplicht zijn overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk of die met opzet een onjuiste of onvolledige kennisgeving verrichten;

2° zij die de Bankcommissie weigeren de gegevens te verstrekken waartoe zij verplicht zijn krachtens artikel 10 of die bewust onjuiste of onvolledige gegevens verstrekken.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de inbreuken voorzien door dit artikel.

Art. 12

§ 1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die, op de datum waarop deze wet in werking treedt, effecten bezit zoals bedoeld in artikel 1, § 1 en uitgegeven door een in § 2 van hetzelfde artikel bedoelde vennootschap, moet aan de vennootschap en aan de Bankcommissie kennis geven van het aantal effecten in zijn bezit, wanneer de hieraan verbonden stemrechten een quotum vertegenwoordigen van 5 % of meer van het stemrechtentotaal op de datum waarop deze wet in werking treedt.

Elke natuurlijke of rechtspersoon die, op de datum waarop deze wet in werking treedt, rechtstreeks of onrechtstreeks, in rechte of in feite, een vennootschap controleert die verplicht is tot de in het eerste lid voorgeschreven kennisgeving, moet zulks binnen de daaropvolgende maand meedelen aan de in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschap alsmede aan de Bankcommissie. Wanneer verschillende natuurlijke of rechtspersonen gezamenlijk een dergelijke vennootschap controleren, is elk van hen tot kennisgeving verplicht.

Artikel 1, §§ 3 en 4, artikel 2, artikel 4, § 1, tweede lid en § 2 en de artikelen 6 tot 11 zijn van toepassing.

§ 2. De natuurlijke personen die tot de kennisgeving op grond van § 1 verplicht zijn, hebben de mogelijkheid alleen aan de Bankcommissie kennisgeving te doen van de effecten die zij bezitten.

In dit geval brengt de Bankcommissie er de vennootschap bedoeld in artikel 1, § 2 op niet-nominatieve wijze van op de hoogte dat zij de kennisgeving ontvangen heeft. Artikel 4, § 2 is van toepassing op deze niet-nominatieve kennisgeving.

Les alinéas 1^{er} et 2 sont également applicables aux cas où la Commission bancaire estime qu'une déclaration aurait dû être effectuée en vertu des articles précités.

Art. 11

Sont punis des peines prévues par l'article 204 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales :

1° ceux qui sciemment n'effectuent pas les déclarations auxquelles ils sont tenus de procéder conformément aux dispositions du présent chapitre ou qui effectuent sciemment une déclaration inexacte ou incomplète ;

2° ceux qui refusent de donner à la Commission bancaire des renseignements qu'ils sont tenus de lui fournir en vertu de l'article 10 ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets.

Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

Art. 12

§ 1^{er}. Toute personne physique ou morale qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, possède des titres visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, émis par une société visée au § 2 du même article doit, dans le mois qui suit, déclarer à la société et à la Commission bancaire le nombre de titres ainsi possédés, lorsque les droits de vote y afférents représentent une quotité de 5 p.c. ou plus des droits de vote existant à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Toute personne physique ou morale qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, contrôle, directement ou indirectement, en droit ou en fait, une société tenue à faire la déclaration prévue à l'alinéa 1^{er}, est tenue d'en donner connaissance dans le mois qui suit à la société visée à l'article 1^{er}, § 2 ainsi qu'à la Commission bancaire. Lorsque plusieurs personnes physiques ou morales contrôlent conjointement une telle société, chacune d'elles doit le déclarer.

L'article 1^{er}, §§ 3 et 4, l'article 2, l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2 et les articles 6 à 11 sont applicables.

§ 2. Les personnes physiques tenues à déclaration en vertu du § 1^{er} ont la faculté de déclarer les titres qu'elles possèdent, uniquement à la Commission bancaire.

En ce cas, la Commission bancaire informe de façon non nominative la société visée à l'article 1^{er}, § 2 de la déclaration qu'elle a reçue. C'est à cette déclaration non nominative que s'applique l'article 4, § 2.

Art. 13

De statuten van de in artikel 1, § 2 bedoelde vennootschappen kunnen bepalen dat de voorschriften van artikel 12 gelden voor lagere quota dan 5 %; zij mogen evenwel geen quota lager dan 3 % bepalen.

In geval van toepassing van het eerste lid loopt de termijn van de kennisgeving vanaf de dag van de bekendmaking van de statutenwijziging overeenkomstig artikel 12, § 4 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Art. 14

Artikel 12 kan, statutair geheel of ten dele, van toepassing worden verklaard op de vennootschappen naar Belgisch recht buiten deze bedoeld in artikel 1, § 2. In dit geval kunnen de statuten andere quota en andere termijnen vaststellen dan voorgeschreven door artikel 12. Zij kunnen echter geen quota van minder dan 3 % voorschrijven.

Artikel 1, §§ 3 en 4, artikel 2, artikel 4, § 1, tweede lid en § 2 en de artikelen 6 tot 9 zijn van toepassing.

HOOFDSTUK II

Openbare overnameaanbiedingen en wijzigingen in de controle op vennootschappen die openbaar beroep doen of gedaan hebben op het spaarwezen

Art. 15

§ 1. Voor de openbare overnameaanbiedingen en de verrichtingen die een wijziging met zich brengen in de controle op de vennootschappen die openbaar beroep doen of gedaan hebben op het spaarwezen, kan de Koning bij in de Ministerraad overlegd besluit genomen na advies van de Bankcommissie, alle maatregelen nemen die tot doel hebben :

— de informatieverstrekking aan en de gelijke behandeling van houders van effecten te verzekeren en hun belangen veilig te stellen;

— de transparantie en de goede werking van de markt te bevorderen en te vermijden dat deze transparantie of goede werking in het gedrang zouden worden gebracht door verrichtingen ter beurse of buiten de beurs;

— te vermijden dat verrichtingen die worden afgewikkeld overeenkomstig de regels die Hij vaststelt krachtens dit artikel, zouden worden belemmerd door verrichtingen die geen gelijkwaardige waarborgen bieden, inzonderheid op het vlak van de informatieverstrekking en de gelijke behandeling.

§ 2. Ten behoeve van § 1 kan de Koning inzonderheid :

Art. 13

Les statuts des sociétés visées à l'article 1^{er}, § 2 peuvent prévoir que les dispositions de l'article 12 sont applicables à des quotités inférieures à 5 p.c. ; ils ne peuvent toutefois prévoir des quotités inférieures à 3 p.c.

En cas d'application de l'alinéa 1^{er}, le délai de déclaration court à partir de la date de publication de la modification des statuts, conformément à l'article 12, § 4 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 14

L'article 12 peut être rendu applicable, en tout ou en partie, par leurs statuts aux sociétés par actions de droit belge autres que celles visées à l'article 1^{er}, § 2. En ce cas, les statuts peuvent prévoir d'autres quotités et d'autres délais que ceux prévus par l'article 12. Ils ne peuvent toutefois prévoir des quotités inférieures à 3 p.c.

L'article 1^{er}, §§ 3 et 4, l'article 2, l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2 et les articles 6 à 9 sont applicables.

CHAPITRE II.

Offres publiques d'acquisition et modifications du contrôle des sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne

Art. 15

§ 1^{er}. En ce qui concerne les offres publiques d'acquisition et les opérations entraînant une modification du contrôle qui s'exerce sur les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres pris sur avis de la Commission bancaire, prendre toute mesure de nature à :

— assurer l'information et l'égalité de traitement des porteurs de valeurs mobilières et sauvegarder leurs intérêts ;

— favoriser la transparence et le bon fonctionnement du marché et éviter que sa transparence ou son bon fonctionnement ne soient mis en danger par des opérations effectuées en bourse ou hors bourse ;

— éviter que des opérations se déroulant conformément aux règles qu'il arrête en vertu du présent article ne soient entravées par des opérations ne présentant pas des garanties équivalentes, notamment sur le plan de l'information et de l'égalité de traitement.

§ 2. Aux fins du paragraphe I^{er}, le Roi peut notamment :

1° omschrijven wat dient te worden verstaan onder vennootschap die openbaar beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen;

2° de voorwaarden vaststellen waaronder een bod of een tegenbod mag worden uitgebracht;

3° de verplichtingen en verbodsbepalingen vaststellen die van toepassing zijn bij het uitbrengen, tijdens het verloop en na afsluiting van een bod of een tegenbod, ten aanzien van zowel de promotor van een bod of van een tegenbod, als de door het bod of het tegenbod bedoelde vennootschap;

4° de verplichtingen en verbodsbepalingen vaststellen die van toepassing zijn bij het uitbrengen, tijdens het verloop en na afsluiting een bod of een tegenbod, ten aanzien van de personen die gezamenlijk optreden met de promotor van het bod of het tegenbod of met de bedoelde vennootschap, alsmede omschrijven wat dient te worden verstaan onder personen die gezamenlijk optreden;

5° het ogenblik bepalen vanaf wanneer de in 3° en 4° bedoelde verplichtingen en verbodsbepalingen gelden;

6° de verrichtingen reglementeren die het correcte verloop kunnen belemmeren van een bod of een tegenbod uitgebracht volgens de regels die Hij vaststelt of die de marktwerking kunnen vervalsen;

7° voorschrijven dat, wanneer een natuurlijke of rechtspersoon, via één of meerdere transacties buiten een bod of een tegenbod uitgebracht volgens de regels die Hij vaststelt, een hoeveelheid effecten wenst te verwerven waardoor hij de controle over een vennootschap in handen krijgt, hij de Bankcommissie daarvan vooraf kennis moet geven;

8° de gevallen vaststellen waarin, bij wijziging in de controle over een vennootschap die een openbaar beroep op het spaarwezen doet of gedaan heeft, de andere aandeelhouders van deze vennootschap een vergelijkbare kans moeten krijgen om hun effecten tegen gelijkwaardige voorwaarden over te dragen en de modaliteiten bepalen waardoor dit resultaat kan worden bereikt.

§ 3. De Bankcommissie wordt belast met het toezicht op de toepassing van de krachtens de §§ 1 en 2 genomen besluiten. Zij kan vragen dat haar de gegevens worden verstrekt die nodig zijn voor de toepassing van genoemde besluiten. In bijzondere gevallen kan zij gemotiveerde afwijkingen van genoemde besluiten toestaan.

§ 4. Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en een boete van 50 tot 10 000 frank of één van deze straffen alleen.

1° zij die nalaten in uitvoering van § 2, 7° van dit artikel aan de Bankcommissie vooraf kennis te geven;

2° zij die weigeren aan de Bankcommissie de gegevens te verstrekken waartoe zij verplicht zijn krachtens dit artikel of die bewust onjuiste of onvolledige gegevens verstrekken.

1° déterminer ce qu'il faut entendre par société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne;

2° déterminer les conditions auxquelles est subordonné le lancement d'une offre ou d'une contre-offre ;

3° déterminer les obligations qui incombent et les interdictions qui s'appliquent, lors du lancement d'une offre ou d'une contre-offre, pendant leur déroulement et après leur clôture, au promoteur d'une offre ou d'une contre-offre, ainsi qu'à la société visée par l'offre ou la contre-offre;

4° déterminer les obligations qui incombent et les interdictions qui s'appliquent, lors du lancement d'une offre ou d'une contre-offre, pendant leur déroulement et après leur clôture, aux personnes qui agissent de concert avec le promoteur de l'offre ou de la contre-offre ou avec la société visée, ainsi que définir ce qu'il faut entendre par personnes agissant de concert ;

5° préciser le moment à partir duquel les obligations visées aux 3° et 4° existent et les interdictions visées aux 3° et 4° s'appliquent;

6° réguler les opérations qui sont susceptibles d'entraver le déroulement correct d'une offre ou d'une contre-offre lancée selon les règles qu'Il détermine ou de fausser le fonctionnement du marché;

7° prévoir que, lorsqu'une personne physique ou morale souhaite acquérir, par une ou plusieurs transactions autres qu'une offre ou une contre-offre lancée selon les règles qu'Il détermine, une quantité de titres qui lui donne le contrôle d'une société, elle doit en aviser au préalable la Commission bancaire;

8° déterminer les cas dans lesquels, en cas de modification du contrôle qui s'exerce sur une société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, les autres actionnaires de cette société doivent se voir offrir une possibilité comparable de céder leurs titres à des conditions équivalentes et définir les modalités propres à obtenir ce résultat.

§ 3. La Commission bancaire est chargée de veiller à l'application des arrêtés pris en vertu des paragraphes 1 et 2. Elle peut demander que lui soient transmis les renseignements nécessaires à l'application desdits arrêtés. Elle peut accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations motivées auxdits arrêtés.

§ 4. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 à 10 000 francs ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui omettent d'aviser au préalable la Commission bancaire en exécution du § 2, 7° du présent article;

2° ceux qui refusent de donner à la Commission bancaire les renseignements qu'ils sont tenus de lui fournir en vertu du présent article ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de misdrijven bestraft door deze paragraaf.

Art. 16

Wanneer de Bankcommissie vaststelt dat een verichting of een praktijk die strijdig is met de bepalingen voorgeschreven door of op grond van artikel 15, de belangen van houders van effecten schaadt, kan zij de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel, verzoe-

ken :
1° de daarvoor verantwoordelijke persoon aan te manen zich te schikken naar deze bepalingen, een einde te maken aan de vastgestelde onregelmatigheid of de uitwerking ervan ongedaan te maken;

2° de daarvoor verantwoordelijke persoon verbod opleggen om gebruik te maken van de rechten of de voordelen die hij uit deze onregelmatigheid kan halen.

De procedure wordt ingesteld door een dagvaarding. De Voorzitter doet uitspraak als in kort geding.

Het verzoek wordt ingediend bij de Rechtbank van Koophandel van het gebied waarin de vennootschap die de betrokken effecten heeft uitgegeven, haar zetel heeft of, zo zij geen zetel heeft in België, bij de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel van Brussel.

Art. 17

In het geval voorzien in artikel 16 kan de Bankcommissie, als het wegens dringendheid verantwoord is, de verantwoordelijke persoon aanmanen de voortzetting van de betrokken verrichting of praktijk op te schorten.

Deze beslissing is gemotiveerd en wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht aan de verantwoordelijke persoon. Zij is uitvoerbaar vanaf haar kennisgeving. De Commissie kan haar beslissing bekend maken.

De beslissing van de Commissie genomen in uitvoering van het eerste lid houdt op gevolgen te hebben 72 uur na de kennisgeving ervan of, voor het verstrijken van deze termijn, als de Commissie de zaak bij de Voorzitter van de Rechtbank aanhangig maakt overeenkomstig artikel 16.

Art. 18

Worden gestraft met één van de in artikel 204 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bedoelde straffen zij die aan een aanmaning die tot hen werd gericht op grond van artikel 16 of van artikel 17 geen gevolg geven.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de inbreuken voorzien door dit artikel.

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par le présent paragraphe.

Art. 16

Lorsque la Commission bancaire constate qu'une opération ou une pratique contraire aux dispositions prévues par ou en vertu de l'article 15 porte atteinte aux intérêts des porteurs de valeurs mobilières, elle peut demander au Président du Tribunal de Commerce :

1° d'enjoindre à la personne qui en est responsable de se conformer à ces dispositions, de mettre fin à l'irrégularité constatée ou d'en supprimer les effets;

2° d'interdire à la personne qui en est responsable de faire usage des droits ou de bénéficier des avantages qu'elle peut retirer de l'irrégularité.

La procédure est engagée par assignation. Le Président statue comme en référé.

La demande est introduite auprès du Président du Tribunal de Commerce dans le ressort duquel la société qui a émis les valeurs mobilières concernées à son siège ou, à défaut de siège en Belgique, auprès du Président du Tribunal de Commerce de Bruxelles.

Art. 17

Dans le cas prévu à l'article 16, la Commission bancaire peut, si l'urgence le justifie, enjoindre à la personne responsable de suspendre la poursuite de l'opération ou de la pratique en cause.

Cette décision est motivée et notifiée de la manière la plus appropriée à la personne responsable. Elle est exécutoire dès qu'elle a été notifiée. La Commission peut rendre sa décision publique.

La décision prise par la Commission bancaire en exécution de l'alinéa 1^{er} cesse ses effets 72 heures après sa notification sauf si, avant l'expiration de ce délai, la Commission bancaire saisit le Président du Tribunal de Commerce conformément à l'article 16.

Art. 18

Sont punis des peines prévues par l'article 204 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ceux qui passent outre à une injonction qui leur a été adressée en vertu de l'article 16 ou de l'article 17.

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

HOOFDSTUK III

Diverse bepalingen

Art. 19

De Koning kan de bepalingen van deze wet aanpassen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen in de mate dat het maatregelen betreft die de Grondwet niet aan de wetgever voorbehoudt.

Art. 20

Artikel 6 treedt in werking drie maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Economische Zaken,*

W. CLAES

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

*De Vice-Eerste Minister en
Minister van Justitie,*

M. WATHELET

CHAPITRE III

Dispositions diverses

Art. 19

Le Roi peut adapter les dispositions de la présente loi aux obligations qui découlent, pour la Belgique, des directives du Conseil des Communautés européennes, dans la mesure où il s'agit de matières que la Constitution ne réserve pas au législateur.

Art. 20

L'article 6 entre en vigueur trois mois après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre des Affaires économiques,*

W. CLAES

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

*Le Vice-Premier Ministre et
Ministre de la Justice,*

M. WATHELET